

GEMINI | CS 220



GEMINI | CS 220

- EN** User manual
- FR** Mode d'emploi
- DE** Bedienungsanleitung
- IT** Istruzioni per l'uso
- ES** Manual de usuario
- PT** Manual de Operação
- PT_{br}** Manual de Instruções
- NL** Gebruikershandleiding
- DA** Brugervejledning

- SV** Bruksanvisning
- NO** Brukerhåndbok
- FI** Käyttöohjeet
- RU** Руководство пользователя
- PL** Instrukcja obsługi
- CS** Návod pro obsluhu
- SK** Návod na obsluhu
- SL** Uporabniški priročnik
- ET** Kasutajjuhend

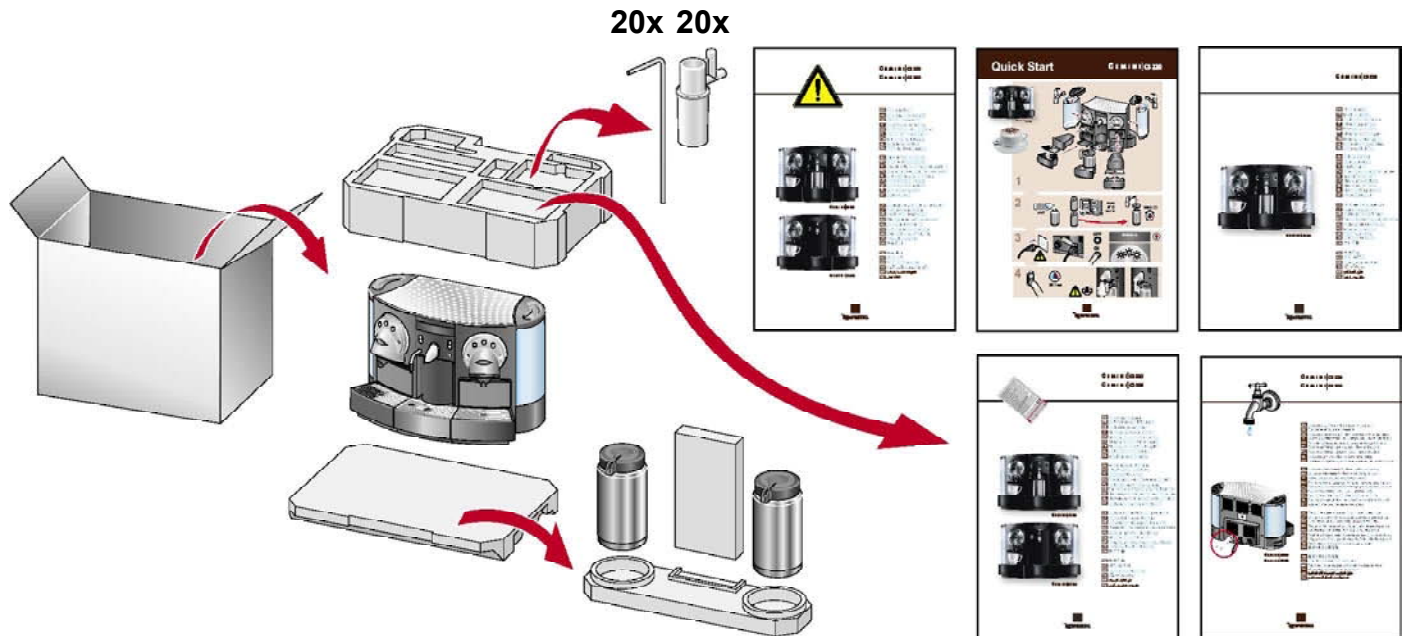
- LV** Lietotāja rokasgrāmata
- LT** Vartotojo vadovas
- HR** Priručnik za korištenje
- BG** Ръководство за потребителя
- HU** Felhasználói kézikönyv
- RO** Manual de utilizare
- GR** Οδηγίες χρήσης
- TR** Kullanıcı kılavuzu
- CN** 用户手册

- TW** 用戶手冊
- KO** 사용 설명서
- MS** Panduan pengguna
- TH** คู่มือผู้ใช้งาน
- AR** دليل المستخدم
- FA** دفترچه راهنما

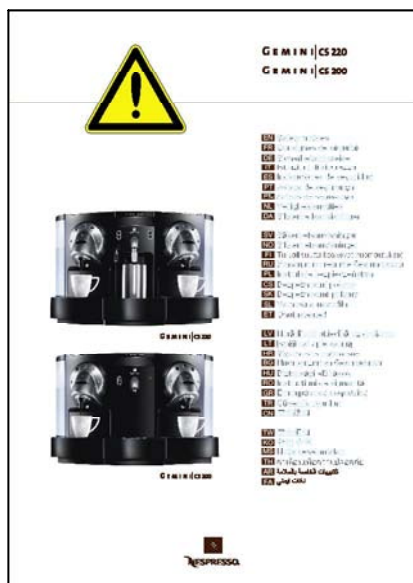
EN Overview
FR Descriptif
DE Übersicht
IT Vista d'assieme
ES Vista general
PT Apresentação
PTbr Apresentação
NL Overzicht
DA Oversigt
SV Översikt
NO Oversikt

FI Yleiskuvaus
RU Обзор
PL Opis
CS Celkový pohled
SK Celkový pohľad
SL Pregled
ET Ülevaade
LV Pārskats
LT Santrauka
HR Pregled
BG Преглед

HU Áttekintés
RO Vedere de ansamblu
GR Συνοπτική παρουσίαση
TR Genel bakış
CN 概览
TW 概覽
KO 개요
MS Gambaran Keseluruhan
TH ภาพรวม
AR النظرة العامة
FA خلاصه



EN Always read the safety notices (additional manual)
FR Lire attentivement les consignes de sécurité (manuel séparé)
DE Unbedingt Sicherheitshinweise lesen (zusätzliche Anleitung)
IT Leggere attentamente le istruzioni di sicurezza (separate)
ES Lea atentamente las indicaciones de seguridad (manual adicional)
PT Ler os avisos de segurança (manual separado)
PTbr Sempre ler os avisos de segurança (manual separado)
NL Lees altijd de veiligheidsadviezen (aanvullende handleiding)
DA Læs altid sikkerhedsanvisningerne (separat vejledning)
SV Läs alltid säkerhetsanvisningarna (extra bilaga)
NO Les alltid sikkerhetsanvisningene (ekstra håndbok)



FI Lue turvallisuutta koskevat huomautukset huolellisesti (erillinen opas)
RU Обязательно прочтите указания по технике безопасности (дополнительное руководство)
PL Należy bezwzględnie przeczytać instrukcje bezpieczeństwa (dodatkowa instrukcja)
CS Bezpodmínečně si přečtěte bezpečnostní pokyny (dodatečný návod)
SK Bezpodmínečne si prečítajte bezpečnostné pokyny (dodatkový návod)
SL Vedno si preberite varnostna navodila (dodatni priročnik)
ET Loe alati ohutusteateid (lisajuhend)
LV Vienmēr izlasiet norādījumus attiecībā uz drošumu (papildu rokasgrāmatā)
LT Visada perskaitykite įspėjimus apie saugą (papildomame vadove)
HR Uvijek pročitajte sigurnosne napomene (dodatni priručnik)
BG Винаги четете инструкциите за безопасност (допълнително ръководство)

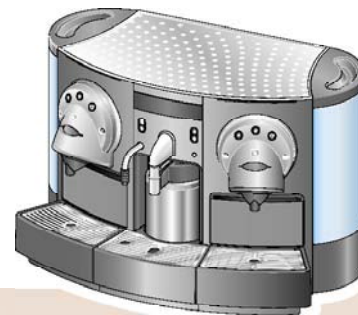
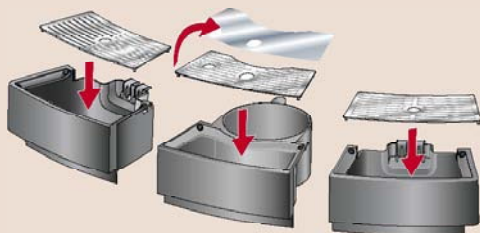
HU Olvassák el a biztonsági előírásokat is (külön kézikönyv)
RO Citiți întotdeauna instrucțiunile de siguranță (manual suplimentar)
GR Διαβάξτε πάντοτε τις επισημάνσεις ασφαλείας (πρόσθετο έντυπο)
TR Her zaman güvenlik uyarılarını okuyun (ek kılavuz)
CN 请仔细阅读安全须知 (另外附加手册)
TW 請仔細閱讀安全須知 (另外附加手冊)
KO 안전 수칙을 읽으시오 (추가 설명서)
MS Sentiasa baca notis keselamatan (panduan tambahan)
TH อ่านคำเตือนเพื่อความปลอดภัย (คู่มือเพิ่มเติม) อย่างสม่ำเสมอ
AR اقرأ دائما التنبيهات الخاصة بالسلامة (دليل إضافي)
FA همیشه نکات ایمنی را مطالعه کنید (دفترچه راهنما را اضافه)

EN Start up
FR Mise en marche
DE Inbetriebnahme
IT Messa in funzione
ES Puesta en marcha
PT Início da operação
PT_{br} Início da operação
NL Start
DA Opstart
SV Starta
NO Oppstart

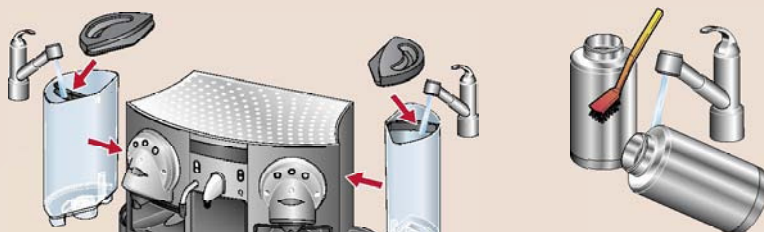
FI Käyttöönotto
RU Включение
PL Uruchomienie
CS Spuštění
SK Spustenie
SL Zagon
ET Käivitamine
LV Darba uzsākšana
LT Įjungti
HR Pokretanje
BG Начало

HU Kezdő lépések
RO Punerea în funcțiune
GR Εναρξη λειτουργίας
TR Çalıştırma
CN 启动
TW 啟動
KO 시작
MS Permulaan
TH เริ่มต้นการใช้งาน
AR قم بالتشغيل
FA شروع به کار

1

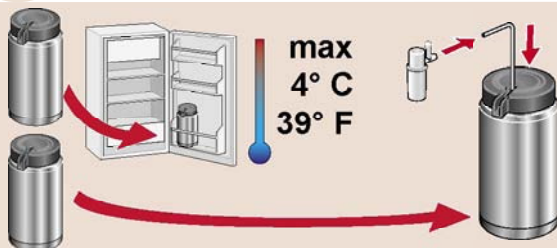


2



max
4° C
39° F

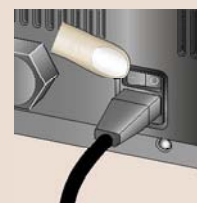
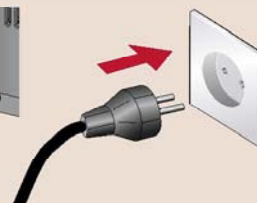
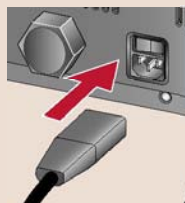
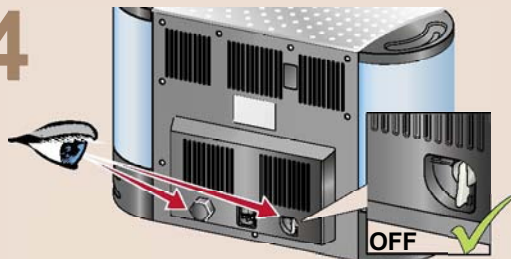
3



max
4° C
39° F



4



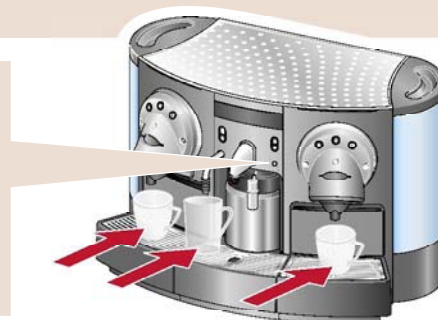
5



Heating up

ON

~ 90 sec.



6



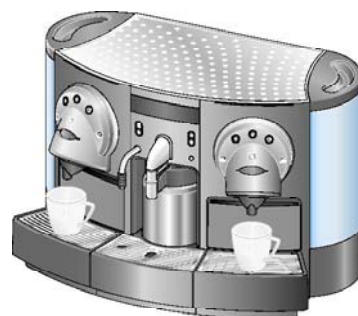
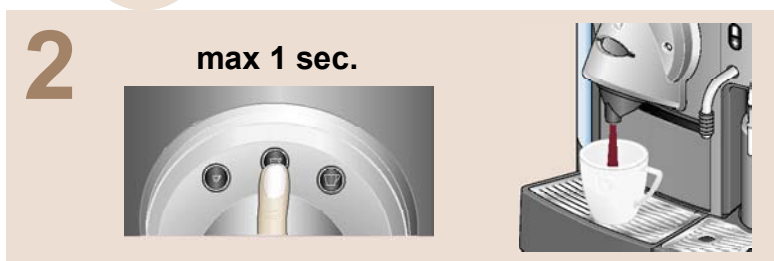
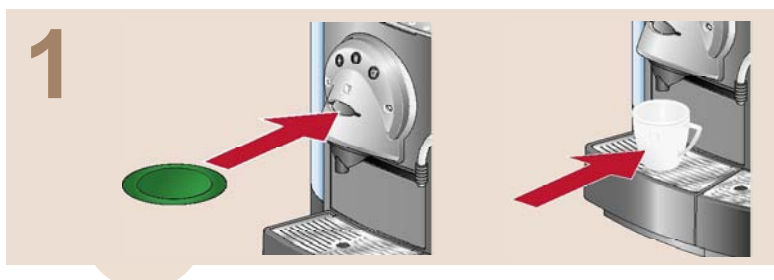
20 sec.



EN Preparing coffee
FR Préparation du café
DE Kaffee zubereiten
IT Preparazione del caffè
ES Preparación del café
PT Preparação de café
PT_{br} Preparação do café
NL Koffie zetten
DA Klargøring af kaffe
SV Kaffe
NO Tilberedning av kaffe

FI Kahvin keittäminen
RU Приготовление кофе
PL Przygotowanie kawy
CS Příprava kávy
SK Priprava kávy
SL Priprava kave
ET Kohvi ettevalmistamine
LV Kafijas gatavošana
LT Ruošiamas kava
HR Pripremanje kave
BG Приготвяне на кафе

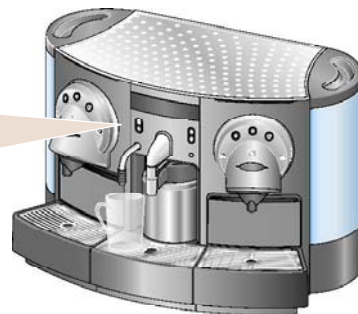
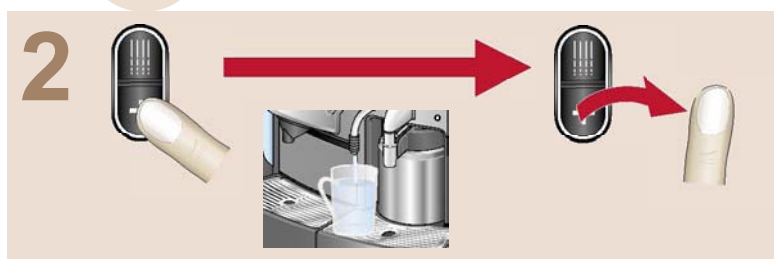
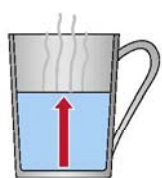
HU Kávé készítése
RO Prepararea cafelei
GR Προετοιμασία καφέ
TR Kahvenin hazırlanması
CN 准备咖啡
TW 準備咖啡
KO 커피 만들기
MS Penyediaan kopi
TH การเตรียมกาแฟ
AR إعداد القهوة
FA آماده کردن قهوه



EN Preparing hot water
FR Préparation de l'eau chaude
DE Heisswasser zubereiten
IT Preparazione dell'acqua calda
ES Preparación de agua caliente
PT Preparação de água quente
PT_{br} Preparação da água quente
NL Heet water zetten
DA Klargøring af varmt vand
SV Hett vatten
NO Tilberedning av varmtvann

FI Veden keittäminen
RU Приготовление горячей воды
PL Przygotowanie wrzątku
CS Příprava horké vody
SK Priprava horúcej vody
SL Priprava vroče vode
ET Kuuma vee ettevalmistamine
LV Karstā ūdens sagatavošana
LT Ruošiamas karštas vanduo
HR Pripremanje vruće vode
BG Приготвяне на гореща вода

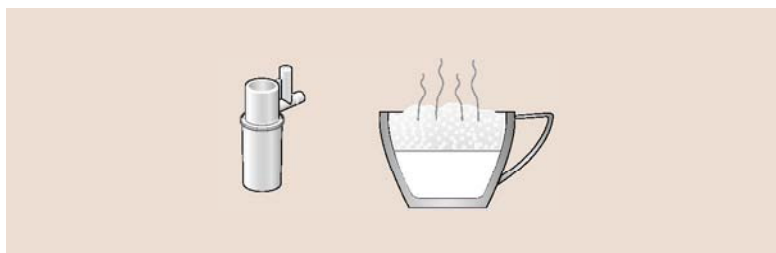
HU Forró víz készítése
RO Prepararea apei calde
GR Προετοιμασία καυτού νερού
TR Sıcak suyun hazırlanması
CN 准备热水
TW 準備熱水
KO 물 끓이기
MS Penyediaan air panas
TH การเตรียมน้ำร้อน
AR إعداد ماء ساخن
FA آماده کردن آب داغ



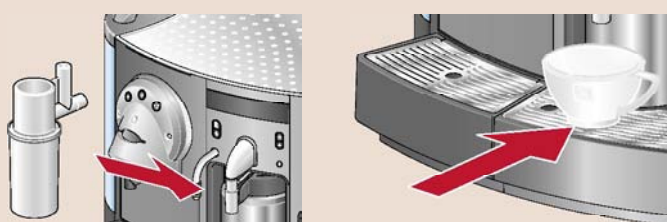
EN Milk froth / cappuccino
FR Mousse de lait / cappuccino
DE Milchschaum / Cappuccino
IT Schiuma di latte / cappuccino
ES Espuma de leche / cappuccino
PT Espuma de leite / cappuccino
PT_{br} Espuma de leite / cappuccino
NL Melkschuim / cappuccino
DA Mælkeskum / cappuccino
SV Mjölkskum / cappuccino
NO Melkeskum / cappuccino

FI Maitovahto / cappuccino
RU Молочная пена / капучино
PL Pianka / cappuccino
CS Mléčná pěna / cappuccino
SK Mliečna pena / cappuccino
SL Mlečna pena/kapučino
ET Piimavaht / cappuccino
LV Putots piens / kapučino
LT Pieno putas / kapučinas
HR Pjena od mlijeka / cappuccino
BG Млечна пана / капучино

HU Tejhab / cappuccino
RO Spumă de lapte / cappuccino
GR Αφρόγαλα / καπουτσινό
TR Süt köpüğü / kapuçino
CN 牛奶泡沫/热牛奶咖啡
TW 牛奶泡沫/熱牛奶咖啡
KO 우유 거품/카푸치노
MS Buih susu / cappuccino
TH ฟองนม/คาปูชิโน
AR زبدة حليب / أبشيشينو
FA کف شیر/کاپوچینو



1

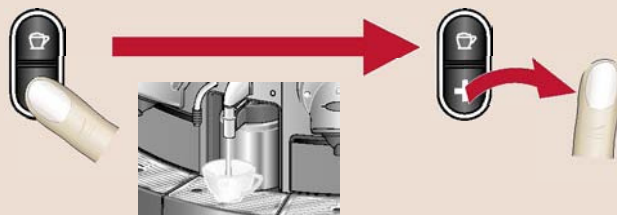


2

max 1 sec.



3

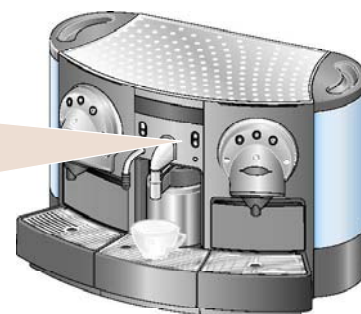


4



5

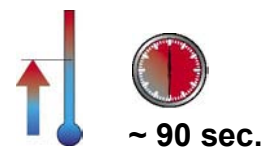
max 1 sec.





EN	Machine is shutting down	FI	Kone sammutetaan	HU	A gép automatikusan leáll
FR	La machine s'éteint	RU	машина выключается	RO	Mașina se oprește
DE	Maschine schaltet sich ab	PL	Maszyna wyłącza się	GR	Η λειτουργία της συσκευής τερματίζεται
IT	La macchina si spegne	CS	Stroj sa vypína	TR	Makine kapanıyor
ES	La machina se apaga	SK	Stroj sa vypína	JP	マシンの電源が自動的に切れます。
PT	A máquina está desligando	SL	Stroj se ugaša	CN	正在关机
PT _{br}	A máquina está desligando	ET	Seade lülitub välja	TW	正在關機
NL	De machine wordt uitgeschakeld	LV	Iekārta izslēdzas	KO	기계 종료 중
DA	Maskinen lukker ned	LT	Įrenginys išsijungia	MS	Mesin sedang dihentikan
SV	Maskinen stänger av	HR	Uređaj se isključuje	TH	เครื่องกำลังปิดอยู่
NO	Maskinen slår seg av	BG	Машината се изключва	AR	الجهاز ينطفئ تلقائياً
				FA	دستگاه در حال خاموش شدن است

EN	Display messages	FI	Näytön viestit	HU	Üzenetek a kijelzőn
FR	Indications sur l'écran	RU	Дисплейные сообщения	RO	Mesaje afișate
DE	Meldungen am Display	PL	Wyświetlane informacje	GR	Εμφανιζόμενα μηνύματα
IT	Indicazioni sul display	CS	Hlášení na obrazovce	TR	Ekran iletileri
ES	Indicaciones del display	SK	Hlásenia na obrazovke	CN	显示信息
PT	Mensagens do visor	SL	Prikazna sporočila	TW	顯示資訊
PT _{br}	Visor de mensagens	ET	Teadete kuvamine	KO	디지털 디스플레이
NL	Berichten op display	LV	Paziņojumi displejā	MS	Papar mesej
DA	Display-meddelelser	LT	Ekrane rodomi pranešimai	TH	แสดงข้อความต่าง ๆ
SV	Displaymeddelanden	HR	Prikazivanje poruka	AR	اعرقم بعرض الرسائل
NO	Meldinger på skjermen	BG	Съобщения на дисплея	FA	پیامهای صفحه نمایش



EN	Heating up	FI	Lämmitys käynnissä	HU	Melegítés
FR	Préchauffage	RU	Нагрев	RO	Încălzire
DE	Maschine heizt auf	PL	Nagrzewanie	GR	Προθέρμανση
IT	Riscaldare	CS	Přístroj ohřívá	TR	Isiniyor
ES	Calentamiento	SK	Přístroj zohrieva	CN	加热
PT	Aquecimento	SL	Segrevanje	TW	加熱
PT _{br}	Aquecimento	ET	Soojendamine	KO	데우기
NL	Opwarmen	LV	Silst	MS	Memanas
DA	Varmer op	LT	Kaitinama	TH	การทำให้อุ่น
SV	Uppvärmning	HR	Zagrijavanje	AR	التسخين
NO	Varmer opp	BG	Подгряване	FA	در حال داغ شدن



EN	Ready	FI	Valmis	HU	Készen áll
FR	Prêt	RU	Готовность	RO	Gata
DE	Bereit	PL	Gotowe	GR	Ετοιμο
IT	Pronto	CS	Připravený	TR	Hazır
ES	Preparada	SK	Pripravený	CN	准备
PT	Pronta	SL	Pripravljen	TW	準備
PT _{br}	Pronta	ET	Valmis	KO	준비
NL	Gereed	LV	Gatavs darbam	MS	Sedia
DA	Klar	LT	Pagaminta	TH	เตรียมพร้อม
SV	Klar	HR	Spreman	AR	الاستعداد
NO	Klar	BG	Готовност	FA	آماده



EN Fill water
FR Remplir eau
DE Wasser nachfüllen
IT Riempire acqua
ES Llenar de agua
PT Abastecer água
PT_{br} Abastecer água
NL Water bijvullen
DA Fyld vand på
SV Fyll vatten
NO Fyll vann

FI Lisää vettä
RU Налейте воду
PL Napełnij wodą
CS Naplnit vodou
SK Naplniť vodou
SL Natočite vodo
ET Veega täitmine
LV Pieliet ūdeni
LT Įpilti vandens
HR Punjenje vodom
BG Налейте вода

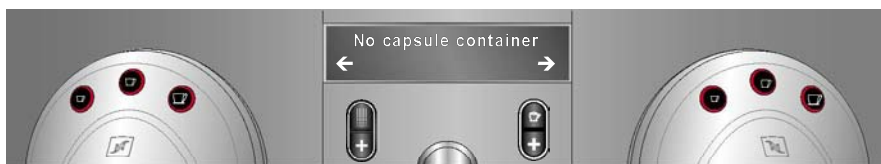
HU Víz szükséges
RO Adăugați apă
GR Γεμίστε με νερό
TR Su doldur
CN 装水
TW 裝水
KO 물을 채우시오
MS Isi air
TH เติมน้ำ
AR قم بتعبئة الماء
FA آب بریزید



EN No drip tray
FR Bac d'égouttage absent
DE Tropfschale fehlt
IT Manca lo sgocciolatoio
ES Falta bandeja de escurrido
PT Tabuleiro porta-gotas ausente
PT_{br} Bandeja de gotejamento ausente
NL Geen lekbakje
DA Ingen dryppebakke
SV Droppbricka saknas
NO Ingen dryppskål

FI Alusastia puuttuu
RU Нет поддона
PL Brak tacy ociekowej
CS Chybí okapávací nádoba
SK Chýba odkvapkávacia nádobka
SL Ni podstavka za kapljanje
ET Jäakvee sahtel puudu
LV Nav pilienu uztvērējaplatē
LT Nėra nuotekų padėklas
HR Nema plitice za prikupljanje kapi
BG Липсва тавичка за оттичане

HU Nincs cseppfogó tálcá
RO Lipsă tavă picături
GR Δεν υπάρχει πιατάκι συλλογής σταγόνων
TR Damlama kabı yok
CN 没有滴水盘
TW 沒有滴水盤
KO 물받이통을 설치하십시오
MS Tiada bekas titis
TH ไม่มีถาดรองน้ำหยด
AR لا يوجد صينية تقطير
FA بدون سینی چکه



EN No capsule container
FR Bac à capsules absent
DE Kapselbehälter fehlt
IT Manca il contenitore capsule
ES Falta contenedor de cápsulas
PT Ausência do recipiente de cápsulas
PT_{br} Recipiente de cápsulas ausente
NL Geen capsulehouder
DA Ingen kapsel-container
SV Kapselhållare saknas
NO Ingen kapselbeholder

FI Kapselikotelo puuttuu
RU Нет контейнера для капсул
PL Brak pojemnika na kapsułki
CS Chybí zásobník s kapslemi
SK Chýba zásobník s kapsulami
SL Ni posode za kavne ploščice
ET Kapsli magasin puudu
LV Nav kapsulu konteineru
LT Nėra kavos tirščių stalčiaus
HR Nema posude za kapsule
BG Липсва контейнер за капсули

HU Nincs kapszulatartály
RO Lipsă recipient capsule
GR Δεν υπάρχει δοχείο κάψουλας
TR Kapsül kabı yok
CN 没有瓶帽容器
TW 沒有瓶帽容器
KO 캡슐 컨테이너를 설치하십시오
MS Tiada bekas kapsul
TH ไม่มีภาชนะบรรจุขนาดเล็ก
AR لا يوجد حاوية أبسولة
FA بدون محفظه کپسول



EN No milk container
FR Thermos à lait absent
DE Milch-Thermoskanne fehlt
IT Manca il contenitore del latte
ES Falta termo de leche
PT Ausência do recipiente de leite
PT_{br} Recipiente de leite ausente
NL Geen melkhouder
DA Ingen mælkebeholder
SV Mjölkebehållare saknas
NO Ingen melkebeholder

FI Maitosäiliö puuttuu
RU Нет контейнера для молока
PL Brak zbiornika na mleko
CS Chybí nádoba na mléko
SK Chýba nádoba na mlieko
SL Ni posode za mleko
ET Piimapaak puudu
LV Nav piena konteineru
LT Nėra pieno indo
HR Nema spremnika za mlijeko
BG Липсва резервоар за млякото

HU Nincs tejtartály
RO Lipsă recipient lapte
GR Δεν υπάρχει δοχείο γάλακτος
TR Süt kabı yok
CN 没有牛奶容器
TW 沒有牛奶容器
KO 우유통을 설치하십시오
MS Tiada bekas susu
TH ไม่มีภาชนะบรรจุนม
AR لا يوجد حاوية حليب
FA بدون محفظه شیر



EN	Drip tray full	FI	Alusastia on täynnä
FR	Bac d'égouttage plein	RU	Поддон полон
DE	Tropfschale leeren	PL	Taca ociekowa pełna
IT	Sgocciolatoio pieno	CS	Plná okapávací nádoba
ES	Bandeja de escurrido llena	SK	Plná odkvapkávací nádobka
PT	Tabuleiro porta-gotas cheio	SL	Podstavek za kapljanje je poln
PT _{br}	Bandeja de gotejamento cheia	ET	Jääkvee sahtel täis
NL	Lekbakje vol	LV	Pilienu uztvērējaplaše ir pilna
DA	Dryppebakke fuld	LT	Nuotekų padėklas pilnas
SV	Töm droppbricka	HR	Isprazniti pliticu za prikupljanje kapi
NO	Dryppskål full	BG	Тавичката за оттичане е пълна



HU	Cseppfogó tálcá tele
RO	Tavă pentru picături plină
GR	Πιατάκι συλλογής σταγόνων γεμάτο
TR	Damla kabı dolu
CN	滴水盘满了
TW	滴水盤滿了
KO	물받이통을 비우시오
MS	Bebas titis penuh
TH	ถาดรองน้ำหยดเต็ม
AR	صينية التقطير ممتلئة
FA	سینی چکه پر است



EN	Capsule container full	FI	Kapselikotelo on täynnä
FR	Bac à capsules plein	RU	Контейнер для капсул полон
DE	Kapselbehälter leeren	PL	Pojemnik na kapsułki pełny
IT	Contentore capsule pieno	CS	Plný zásobník na kapsule
ES	Contenedor de cápsulas lleno	SK	Plný zásobník na kapsule
PT	Recipiente de cápsulas cheio	SL	Posoda za kavne ploščice je polna
PT _{br}	Recipiente de cápsulas cheio	ET	Kapsli magasin täis
NL	Capsulehouder vol	LV	Kapsulu konteiners ir pilns
DA	Kapsel-container fuld	LT	Kavos tirščių stalčius pilnas
SV	Töm kapselhållare	HR	Isprazniti posudu za kapsule
NO	Kapselbeholder full	BG	Контейнерът за капсули е пълен



HU	Kapszulatartály tele
RO	Recipient capsule plin
GR	Δοχείο κάψουλας γεμάτο
TR	Kapsül kabı dolu
CN	瓶帽容器满了
TW	瓶帽容器滿了
KO	캡슐 컨테이너 채움
MS	Bekas kapsul penuh
TH	ภาชนะบรรจุขนาดเล็กลูกเต็ม
AR	حاوية الكبسولة ممتلئة
FA	محفظه کپسول پر است



EN	Clean milk container	FI	Puhdista maitosäiliö
FR	Nettoyez thermos à lait	RU	Очистите контейнер для молока
DE	Milch-Thermoskanne reinigen	PL	Umyj zbiornik na mleko
IT	Pulire il contenitore del latte	CS	Vyčistit nádobu na mléko
ES	Limpiar termo de leche	SK	Vyčistiť nádobu na mlieko
PT	Limpar o recipiente de leite	SL	Očistite posodo za mleko
PT _{br}	Limpar o recipiente de leite	ET	Puhasta piimapaaki
NL	Schone melkhouder	LV	Izīrīt piena konteineru
DA	Rengør mælkebeholder	LT	Išvalyti pieno indą
SV	Rengör mjölkbehållare	HR	Očistiti spremnik za mlijeko
NO	Rens melkebeholder	BG	Почистете резервоара за мляко



HU	Tejtartály tisztítandó
RO	Curăţare recipient lapte
GR	Καθαρίστε το δοχείο γάλακτος
TR	Süt kabını temizle
CN	清洗牛奶容器
TW	清洗牛奶容器
KO	우유통을 청소하십시오
MS	Bersih bekas susu
TH	ทำความสะอาดภาชนะบรรจุนม
AR	نظف حاوية الحليب
FA	محفظه شیر تمیز



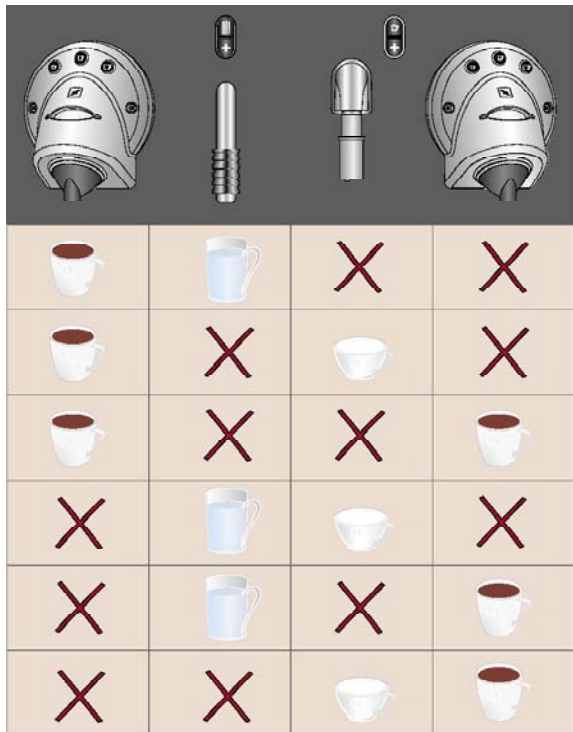
EN	Maximal volume achieved	FI	Maksimitäyttömäärä saavutettu
FR	Volume max. atteint	RU	Достигнут максимальный объем
DE	Maximale Füllmenge erreicht	PL	Napełnianie zakończone
IT	Volume massimo raggiunto	CS	Dosažen maximální objem naplnení
ES	Volumen máximo alcanzado	SK	Dosiahnutý maximálny objem naplnenia
PT	Volume máximo atingido	SL	Dosežena je največja dovoljena količina
PT _{br}	Volume máximo atingido	ET	Maksimaalne kogus käes
NL	Maximale inhoud bereikt	LV	Maksimālais tilpums ir sasniegts
DA	Maksimal volumen nået	LT	Pasiekta didžiausias kiekis
SV	Maximal mängd	HR	Dostignut maksimalni volumen
NO	Maksimalt nivå nådd	BG	Достигнат е максимален обем



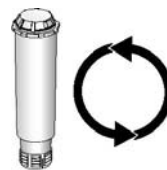
HU	Maximális mennyiség elkészült
RO	Volum maxim atins
GR	Μέγιστη χωρητικότητα
TR	Maksimum miktara ulaşıldı
CN	达到最大容量
TW	達到最大容量
KO	최대 용량
MS	Isi padu maksimum dicapai
TH	บรรลุปริมาณสูงสุด
AR	أعلى سعة محققة
FA	حداکثر حجم بدست آمده است



- | | | |
|---|--|---|
| EN Only two servings at a time | FI Vain kaksi kupillista kerrallaan | HU Egyszerre csak két adag készíthető |
| FR Seulement deux fonctions à la fois | RU Только две порции за один раз | RO Numai două porții o dată |
| DE Nur zwei Zubereitungen zur gleichen Zeit | PL Tylko dwie filiżanki w cyklu | GR Μόνο δύο σερβιρίσματα κάθε φορά |
| IT Solo due porzioni simultaneamente | CS Jenom dvě porce najednou | TR Bir seferde 2 servis |
| ES Sólo dos funciones a la vez | SK Iba dve porcie naraz | CN 一次只能提供两种服务 |
| PT Apenas 2 doses de cada vez | SL Le dve merici naenkrat | TW 一次只能提供兩種服務 |
| PTbr Apenas 2 doses de cada vez | ET Ainult kaks portsjonit korraga | KO 한번에 두 잔만 가능 |
| NL Alleen twee porties tegelijkertijd | LV Vienā reizē tikai divas porcijas | MS Hanya dua hidangan pada sesuatu masa |
| DA Kun to portioner ad gangen | LT Vienu metu galima ruošti tik du gėrimus | TH เพียงสองหน่วยบริโภคต่อครั้ง |
| SV Endast två koppar samtidigt | HR Samo dvije pripreme u isto vrijeme | AR خدمين فقط في وقت واحد |
| NO Bare to serveringer per gang | BG Не повече от две дози едновременно | FA دو وعده در هر بار |



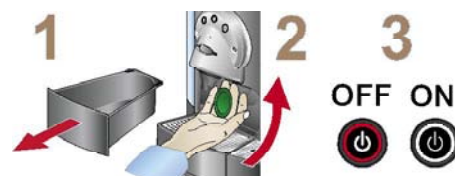
- | | | |
|------------------------|----------------------|------------------------|
| EN Change filter | FI Vaihtaa suodatin | HU Szűrőcsere |
| FR Changer le filtre | RU Замените фильтр | RO Schimbare filtru |
| DE Filter austauschen | PL Wymień filtr | GR Αλλάξτε το φίλτρο |
| IT Sostituire filtro | CS Vyměnit filtr | TR Filtre değiştir |
| ES Cambiar filtro | SK Vymeniť filter | CN 更换过滤器 |
| PT Substituir filtro | SL Zamenjajte filter | TW 更換篩檢程式 |
| PTbr Substituir filtro | ET Vaheta filter | KO 필터를 교환하시오 |
| NL Filter vervangen | LV Nomainīt filtru | MS Tukar penapis |
| DA Skift filter | LT Pakeisti filtrą | TH เปลี่ยนที่กรอง |
| SV Byt filter | HR Zamijeniti filter | AR تغيير المرشح |
| NO Bytt filter | BG Сменете филтъра | FA فیلتر را تعویض کنید |





EN Capsule not ejected
FR Capsule non expulsée
DE Kapsel nicht ausgeworfen
IT Capsula non espulsa
ES Capsula no expulsada
PT Cápsula não ejetada
PT_{br} Cápsula não ejetada
NL Capsule wordt niet uitgeworpen
DA Kapsel ikke kommet ud
SV Kapsel ej utstött
NO Kapsel ikke utløst

FI Kapselia ei ole poistettu
RU Капсула не вытолкнута
PL Kapsułka nie została wyrzucona
CS Kapsule nebyla vyhozena
SK Kapsula nebola vyhodená
SL Kavna ploščica ni odstranjena
ET Kapsel väljatõukamata
LV Kapsula nav izbidīta
LT Kavos tirščiai neišmesti
HR Kapsula nije izbačena
BG Капсулата не е изхвърлена



HU Kapszula nincs ürítve
RO Capsulă neexpulzată
GR Η κάψουλα δεν βγήκε έξω
TR Kapsül çıkarılmadı
CN 瓶帽没有弹出
TW 瓶帽沒有彈出
KO 캡슐 배출 안됨
MS Kapsul tidak dikeluarkan
TH ภาชนะบรรจุขนาดเล็กไม่ติดตัวออก
AR لم يتم إخراج الكبسولة
FA کپسول بیرون نیامده است



EN Descaling needed (see descaling manual)
FR Détartrage nécessaire (voir instructions de détartrage)
DE Entkalkung nötig (siehe Entkalkungsanleitung)
IT Decalcificazione necessaria (vedi manuale decalcificazione)
ES Necesita descalcificación (véase manual de descalcificación)
PT Descalcificar máquina (ver o Manual de Descalcificação)
PT_{br} Descalcificar máquina (ver o Manual de Descalcificação)
NL Ontkalking noodzakelijk (zie ontkalkingshandleiding)
DA Behov for afkalkning (se afkalkningsvejledning)
SV Avkalkning nödvändig (se avkalkningsinstruktion)
NO Må avkalkes (se håndbok om avkalking)

FI Kalkinpoisto tarpeen (katso kalkinpoisto-ohjeet)
RU Необходимо удаление накипи (см. руководство по удалению накипи)
PL Wymagane odwapnianie (patrz instrukcja usuwania kamienia)
CS Je nutné odstranění vodního kamene (viz návod na odstranění vodního kamene)
SK Je potrebné odstránenie vodného kameňa (pozri návod na odstránenie vodného kameňa)
SL Treba je odstraniti vodni kamen (glejte navodila za odstranjevanje vodnega kamna)
ET Eemalda katlakivi (vt katlakivi eemaldamise juhendit)
LV Notīrīt katlakmeni (skatīt katlakmens notīrīšanas pamācību)
LT Reikia pašalinti kalkes (žr. kalkių šalinimo instrukciją)
HR Potrebno uklanjanje kamenca (pogledajte priručnik za uklanjanje kamenca)
BG Трябва да се отстрани котления камък (вижте ръководство за почистване на котлен камък)

HU Vízkömentesítés szükséges (lásd a vízkömentesítési kézikönyvet)
RO Decalciere necesară (vezi manualul de decalciere)
GR Απαιτείται αφαίρεση αλάτων (βλ. οδηγίες χρήσης αφαίρεσης αλάτων)
TR Kireç temizlenmeli (bkz: kireç temizleme kılavuzu)
CN 需要除污 (请参考除污手册)
TW 需要除垢 (請參照除垢手冊)
KO 세척 요망 (세척 설명서 참조)
MS Nyah kerak diperlukan (lihat panduan nyah kerak)
TH ต้องการการขูดคราบ (ในคู่มือการขูดคราบ)
AR مطلوب تنظيف الترسبات (انظر دليل تنظيف الترسبات)
FA جرم گیری باید انجام گردد (به دفترچه راهنما جرم گیری مراجعه کنید)



EN Machine blocked
Call service center
FR Machine bloquée
Contactez service technique
DE Maschine blockiert
Servicecenter anrufen
IT Macchina bloccata
Chiamare il centro di assistenza
ES Máquina bloqueada
Llamar al centro de servicio
PT Máquina encravada
Chamar Assistência
PT_{br} Máquina bloqueada
Chamar Assistência
NL Machine geblokkeerd
Bel servicecenter
DA Maskine tilstoppet.
Kontakt servicecenter
SV Maskin blockerad
Ring kundtjänst
NO Maskin sperret
Ring servicesenter

FI Laite tukkeutunut
Soita huoltoon
RU Машина заблокирована
Позвоните в сервисный центр
PL Ekspres zablokowany
Skontaktuj się z serwisem
CS Přístroj zablokovaný volejte zákaznický servis
SK Prístroj zablokovaný volajte zákaznický servis
SL Aparat je blokiran
Pokličite center za servisiranje
ET Masin blokeeritud
Helista teeninduskeskuse
LV Kaf. automātā aizsprostojums.
Zvanīt klientu apkalpošanas centru
LT Aparatas užblokuotas
Kreipkitės į klientų aptarnavimo centrą
HR Aparat blokiran
Nazovite servisni centar
BG Уредът е блокиран
Обадете се в сервисния център

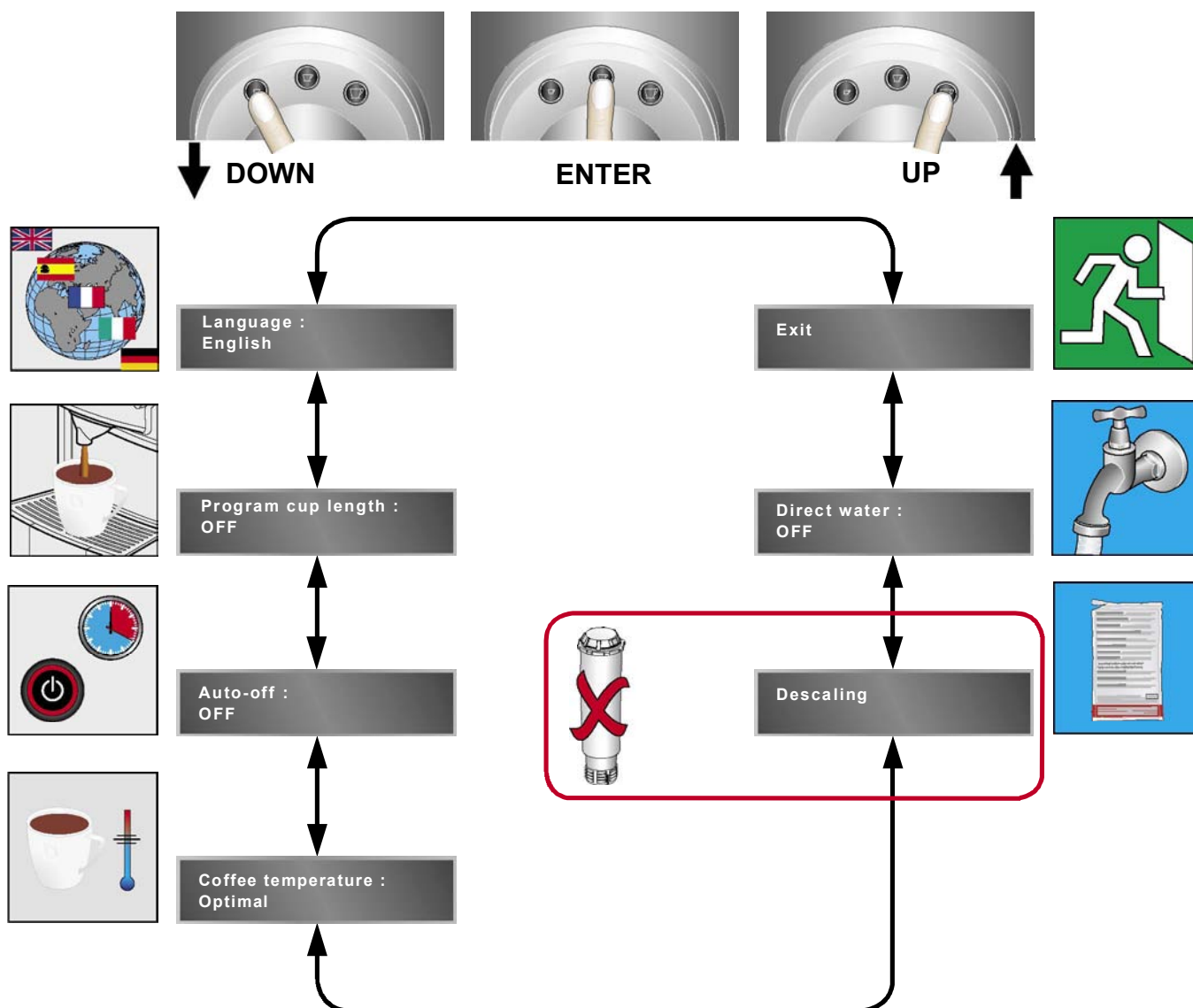
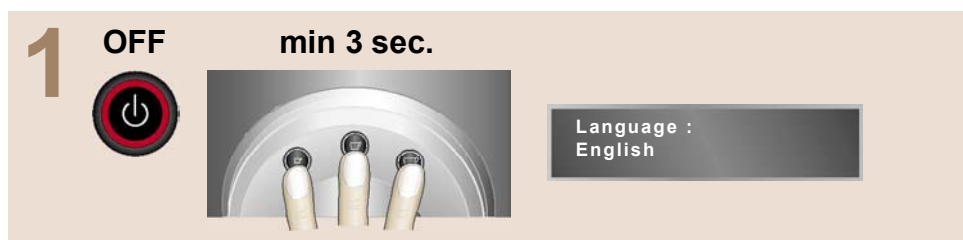


HU Készülék blokkolva
Hívja a szervizt
RO Mașina blocată
Contactați service-ul autorizat
GR Μηλοκάρσιμα συσκευής
Απευθυνθείτε στο σέρβις
TR Makine bloke edildi
Servisi çağırın
CN 机器堵塞
请拨打服务中心
TW 機器堵塞
請撥打服務中心
KO 기계 막힘
서비스 센터로 전화
MS Mesin tersumbat
Panggil pusat perkhidmatan
TH เครื่องจักรถูกปิดกั้น
โทรไปยังศูนย์บริการ
AR الآلة معطلة مؤقتاً
مر آژ الخدمات الهاتفية
FA دستگاه مسدود شده است با مرکز خدمات تماس بگیرید

EN Power user menu - without filter
FR Menu pour utilisateurs experts - sans filtre
DE Menü für erfahrene Anwender - ohne Filter
IT Menu per utilizzatori esperti - senza filtro
ES Menú para usuarios expertos - sin filtro
PT Menu avançado - sem filtro
PT_{br} Menu avançado - sem filtro
NL Power user menu - zonder filter
DA Brugermenuen - uden filter
SV Användarmeny - utan filter
NO Meny for erfarne brukere - uten filter

FI Valikko kokeneille käyttäjille - ilman suodatinta
RU Меню продвинутого пользователя - без фильтра
PL Menu zaawansowane - bez filtra
CS Menu pro pokročilé uživatele - bez filtru
SK Menu pre pokročilých užívateľov - bez filtra
SL Meni za izkušene uporabnike - brez filtra
ET Võimsuse kasutajamenüü - ilma filtrita
LV Prasmīga lietotāja izvēlne - bez filtra
LT Patyrusio naudotojo meniu - be filtro
HR Izbornik za iskusne korisnike - bez filtra
BG Меню за потребители експерти - без филтър

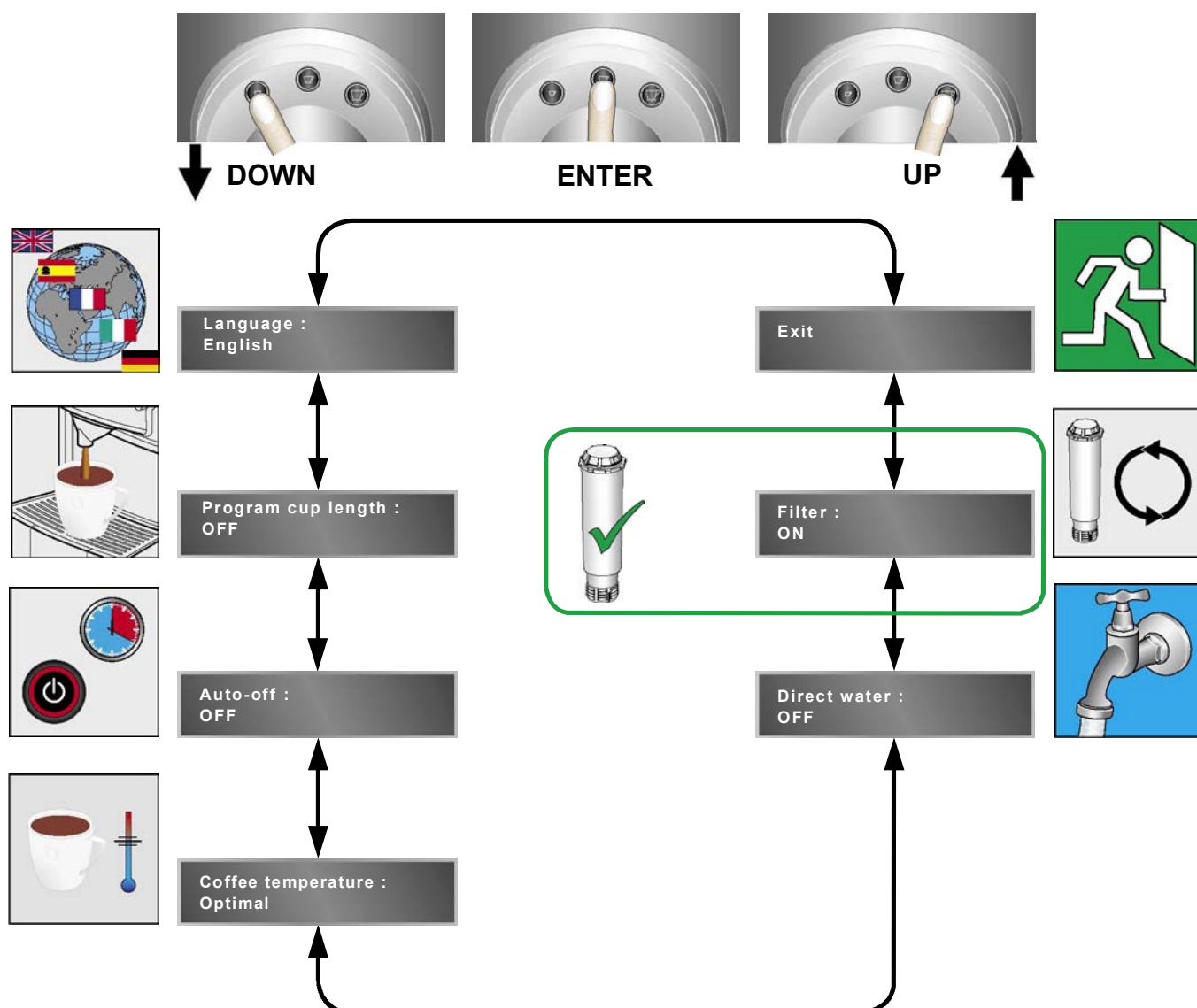
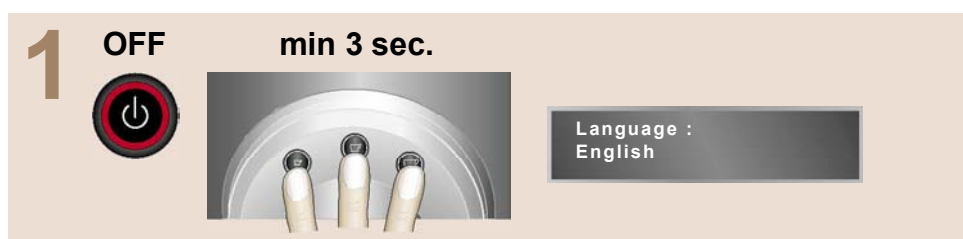
HU Felhasználói menü - szűrő nélkül
RO Meniul putere - fără filtru
GR Μενού για προχωρημένους χρήστες - χωρίς φίλτρο
TR Uzman kullanıcı menüsü - filtresiz
CN 高级用户菜单——无过滤器
TW 高級用戶功能表——無篩檢程式
KO 전원 사용자 메뉴 - 필터 없음
MS Menu pengguna berkuasa - tanpa turas
TH เมนูผู้ใช้งานสูง--ไม่มีเครื่องกรอง
AR قائمة المستعمل الكهربائي بدون مرشح
FA منوی کاربر حرفه ای - بدون فیلتر



EN Power user menu - with filter
FR Menu pour utilisateurs experts - avec filtre
DE Menü für erfahrene Anwender - mit Filter
IT Menu per utilizzatori esperti - con filtro
ES Menú para usuarios expertos - con filtro
PT Menu avançado - com filtro
PT_{br} Menu avançado - com filtro
NL Power user menu - met filter
DA Brugermenuen - med filter
SV Användarmeny - med filter
NO Meny for erfarne brukere - med filter

FI Valikko kokeneille käyttäjille - suodatimen kanssa
RU Меню продвинутого пользователя - с фильтром
PL Menu zaawansowane - z filtrem
CS Menu pro pokročilé uživatele - s filtrem
SK Menu pre pokročilých užívateľov - s filtrom
SL Meni za izkušene uporabnike - s filtrom
ET Võimsuse kasutajamenüü - filtriga
LV Prasmīga lietotāja izvēlne - ar filtru
LT Patyrusio naudotojo meniu - su filtru
HR Izbornik za iskusne korisnike - s filtrom
BG Меню за потребители експерти - с филтър

HU Felhasználói menü - szűrővel
RO Meniul putere - cu filtru
GR Μενού για προχωρημένους χρήστες - με φίλτρο
TR Uzman kullanıcı menüsü - filtrelili
CN 高级用户菜单——有过滤器
TW 高級用戶功能表——有篩檢程式
KO 전원 사용자 메뉴 - 필터 있음
MS Menu pengguna berkuasa - dengan turas
TH เมนูผู้ใช้งานสูง--ไม่มีเครื่องกรอง
AR قائمة المستعمل الكهربائيّة مع مرشح
FA منوی کاربر حرفه ای - با فیلتر





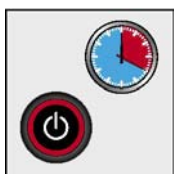
EN	Language: English/German/French/Customer
FR	Langue: Anglais/Allemand/Français/Client
DE	Sprache: Englisch/Deutsch/Französisch/Kunde
IT	Lingua: Inglese/Tedesco/Francese/Cliente
ES	Idioma: inglés/español/francés/cliente
PT	Idioma: Inglês/Alemão/Francês/Outro
PT _{br}	Idioma: Inglês/Alemão/Francês/Outro
NL	Taal: Engels/Duits/Frans/Klant
DA	Sprog: Engelsk/Tysk/Fransk/Kunde
SV	Språk: Engelska/Tyska/Franska/Kund
NO	Språk: Engelsk/Tysk/Fransk/Kunde
FI	Kieli: englantii/saksa/ranska/asiakas
RU	Язык: англій./німець./француз./опр. пользователем
PL	Język: angielski/niemiecki/francuski/klient
CS	Jazyk: Anglický/Německý/Francouzský/Zákazníka
SK	Jazyk: Anglický/Nemecký/Francúzsky/Zákazníka
SL	Jezik: angleščina/nemščina/francoščina/kupec

ET	Keel: inglise/saksa/prantsuse/kasutaja
LV	Valoda: angļu/vācu/franču/latviešu
LT	Kalba: anglų/vokiečių/prancūzų/kliento
HR	Jezik: Engleski/Njemački/Francuski/Klijent
BG	Език: Английски/немски/френски/на потребителя
HU	Nyelv: angol/német/francia/ügyfél
RO	Limba: Engleză/Germană/Franceză/Client
GR	Γλώσσα: Αγγλικά/Γερμανικά/Γαλλικά/Πελάτης
TR	Dil: İngilizce/Almanca/Fransızca/Müşteri
CN	语言: 英文/德文/法文/客户
TW	語言: 英文/德文/法文/客戶
KO	언어: 영어/독일어/고객
MS	Bahasa: Inggeris/Jerman/Perancis/Pelanggan
TH	ภาษา: อังกฤษ/เยอรมัน/ฝรั่งเศส/ลูกค้า
AR	اللغة: الإنجليزية/الألمانية/الفرنسية/لغة العميل
FA	زبان: انگلیسی/آلمانی/فرانسسه/مشتری



EN	Program cup lenght: OFF/ON
FR	Programmation volume tasse: désactivé/activé
DE	Tassenvolumenprogrammierung: AUS/EIN
IT	Programmazione volume tazza: NO/SI
ES	Programación volumen de taza: DES/CON
PT	Programação de enchimento do copo: OFF/ON
PT _{br}	Programação do volume na xícara: OFF/ON
NL	Programma bekerlengte: OFF/ON
DA	Program koplængde: OFF/ON
SV	Ställ.in.koppvolym: AV/PÅ
NO	Program kopp lengde: AV/PÅ
FI	Ohjelmoi kupin koko: POIS/PÄÄLLÄ
RU	Программирование объема чашки: ВЫКЛ/ВКЛ
PL	Ustaw pojemność filiżanki: WYŁ./WŁ.
CS	Naprogramování objemu šálku: vypnuta/zapnuta
SK	Naprogramovanie objemu šálky: vypnutá/zapnutá
SL	Nastavitev dolžine skodelice: IZKL./VKL.

ET	Programmi tassii suurus: VÄLJAS/SEES
LV	Ileprogr. krūzītes garums: IZSL./IESL.
LT	Programuoti puoduko dydį: IŠJUNGTI/IJUNGTI
HR	Programiranje volumena šalice: ISKLJ./UKLJ.
BG	Програмиране на дължината на напитката: ИЗКЛ/ВКЛ
HU	Csészehossz program: KI/BE
RO	Programare volum ceașcă: NU/DA
GR	Προγραμματισμός μήκους φλιτζανιού: OFF/ON
TR	Fincan uzunluk programlama: KAPALI/AÇIK
CN	设定杯子液体高度:关/开
TW	設定杯子液體高度:關/開
KO	컵 크기 설정: 꺼짐/켜짐
MS	Program ketinggian cawan: MATIKAN/HIDUPKAN
TH	ตั้งโปรแกรมความสูงถ้วย: ปิด/เปิด
AR	برمج طول الكوب: فتح/غلق
FA	برنامه طول فنجان: ON/OFF



EN	Auto-off: OFF/0.5h/1h/...
FR	Arrêt automatique: désactivé/0,5h/1h/...
DE	Auto-off: AUS/0.5h/1h/...
IT	Spegnimento automatico: NO/0,5h/1h/...
ES	Parada automática: DES/0.5h/1h/...
PT	Auto-off: OFF/0.5h/1h/...
PT _{br}	Auto-off: OFF/0.5h/1h/...
NL	Auto-off: OFF/0.5h/1h/...
DA	Auto-off: OFF/0.5t/1t/...
SV	Auto-av: AV/0.5h/1h/...
NO	Auto-av: AV/0.5h/1h/...
FI	Automaattisammutus: POIS / 0,5 h / 1 h / ...
RU	Автоотключение: ВЫКЛ/0,5 ч/1 ч/...
PL	Automatyczne wyłączenie: WYŁ./0.5 godz./1 godz./...
CS	Automatické vypnutí: vypnuto/0.5h/1h/...
SK	Automatické vypnutie: vypnuté/0.5h/1h/...
SL	Samodejni izklop: IZKL./0,5 h/1 h/...

ET	Auto-väljas: VÄLJAS/0.5h/1h/...
LV	Autom. izsl.: IZSL./0.5h/1h/...
LT	Automatinis išjungimas: Išjungti/0,5 val./1 val./...
HR	Automatsko isključivanje: ISKLJ./5h/1h/...
BG	Автом. изкл.: ИЗКЛ/0.5ч./1ч./...
HU	Automatikus kikapcsolás: KI/0,5 h/1 h/...
RO	Oprire automată: NU/0,5h/1h/...
GR	Auto-off: OFF/0,5 ώρα/1 ώρα/...
TR	Oto-kapama: KAPALI/0.5h/1h/...
CN	自动关:关/0.5h/1h/...
TW	自動關:關/0.5h/1h/...
KO	자동꺼짐: 꺼짐/30분/1시간
MS	Auto-matikan: MATIKAN/0.5j/1j/...
TH	ปิดอัตโนมัติ: ปิด/0.5h/1h/...
AR	... الغلق الآلي: غلق/0.5 مرتين / 1 مرتين / ...
FA	... خاموشی خودکار: 1 / 0.5 / OFF



EN	Coffee temperature: Low/Optimal/High
FR	Température café: Basse/Optimale/Haute
DE	Kaffeetemperatur: Niedrig/Optimal/Hoch
IT	Temperatura caffè: bassa/ottima/alta
ES	Temperatura del café: Baja/Óptima/Alta
PT	Temperatura do café: Baixa/Óptima/Alta
PT _{br}	Temperatura do café: Baixa/Ótima/Alta
NL	Koffietemperatuur: Laag/Optimaal/Hoog
DA	Kaffetemperatur: Lav/Optimal/Høj
SV	Kaffetemperatur: Låg/Optimal/Hög
NO	Kaffe temperatur: Lav/Optimal/Høy
FI	Kahvin lämpötila: matala/optimaalinen/korkea
RU	Температура кофе: низкая/оптимальная/высокая
PL	Temperatura kawy: niska/optymalna/wysoka
CS	Teplota kávy: nízká/optimální/vysoká
SK	Teplota kávy: nízka/optimálna/vysoká
SL	Temperatura kave: nizka/optimalna/visoka

ET	Kohvi temperatuur: madal/keskmine/kõrge
LV	Kafijas temperatūra: zema/optimāla/augsta
LT	Kavos temperatūra: Žema/Optimali/Aukšta
HR	Temperatura kave: Niska/Optimalna/Visoka
BG	Температура на кафето: ниска/оптимална/висока
HU	Kávét hőmérséklete: alacsony/optimális/magas
RO	Temperatura cafelei: Redusă/Optimă/Mare
GR	Θερμοκρασία καφέ: Χαμηλή/Βέλτιστη/Υψηλή
TR	Kahve sıcaklığı: Düşük/Uygun/Yüksek
CN	咖啡温度:低/最佳/高
TW	咖啡溫度:低/最佳/高
KO	커피 온도: 저온/최적/고온
MS	Suhu kopi: Rendah/Optimum/Tinggi
TH	อุณหภูมิกาแฟ: ต่ำ/พอเหมาะที่สุด/สูง
AR	درجة حرارة القهوة: منخفضة/متوسطة/عالية
FA	درجه حرارت قهوه: بالا/بهينه/پايين

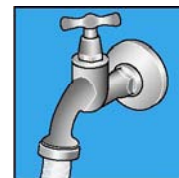
EN Descaling: see descaling manual
 FR Détartrage: voir instructions de détartrage
 DE Entkalkung: siehe Entkalkungsanleitung
 IT Decalcificazione: vedi manuale decalcificazione
 ES Descalcificación: véase el manual de descalcificación
 PT Descalcificar ver o Manual de Descalcificação
 PT_{br} Descalcificar: ver o Manual de Descalcificação
 NL Ontkalken: zie ontkalkingshandleiding
 DA Afkalkning: Se afkalkningsvejledning
 SV Avkalkning: se avkalkningsinstruktion
 NO Avkalking: se håndbok om avkalking
 FI Kalkinpoisto tarpeen katso kalkinpoisto-ohjeet
 RU Удаление накипи: см. руководство по удалению накипи
 PL Odwapnianie: patrz instrukcja usuwania kamienia
 CS Odstranění vodn. kamene (viz návod na odstranění vodn. kamene)
 SK Odstránenie vodn. kameňa (pozri návod na odstránenie vodn. kameňa)
 SL Odstranjevanje vodn. kamna: glejte navodila za odstranjanje vodn. kamna

ET Katlakivi eemaldamine: vt katlakivi eemaldamise juhendit
 LV Katlakmens notīrīš.: skatīt katlakmens notīrīš. pamācību
 LT Kalkių šalinimas: žr. kalkių šalinimo instrukcija
 HR Uklanjanje kamenca: pogledajte priručnik za uklanjanje kamenca
 BG Отстраняване на котлен камък: виж. Ръководство за почистване на котлен камък
 HU Vízkömentesítés: lásd a vízkömentesítési kézikönyvet
 RO Decalcifiere: vezi manualul de decalcifiere
 GR Αφαίρεση αλάτων: βλ. οδηγίες χρήσης αφαίρεσης αλάτων
 TR Kireç temizleme: bkz: kireç temizleme kılavuzu
 CN 除污: 请看除污手册
 TW 除汗: 請看除汗手冊
 KO 세척: 세척 설명서 참조
 MS Nyah kerak: lihat panduan nyah kerak
 TH ขัดล้างคราบ: ดูคู่มือขัดล้างคราบ
 AR تنظيف الترسبات: انظر دليل تنظيف الترسبات
 FA جرم گیری: به دفترچه راهنمای جرم گیری مراجعه کنید



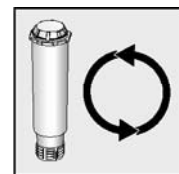
EN Direct water: OFF/ON
 FR Eau directe: désactivé/activé
 DE Direktwasseranschluss: AUS/EIN
 IT Acqua diretta: NO/SI
 ES Agua directa: DES/CON
 PT Água directa: OFF/ON
 PT_{br} Água direta: OFF/ON
 NL Direct water: OFF/ON
 DA Direkte vandforsyning: OFF/ON
 SV Direktvatten: AV/PÅ
 NO Direkte vann: AV/PÅ
 FI Suora vesi: POIS/PÄÄLLÄ
 RU Прямая подача воды: ВЫКЛ/ВКЛ
 PL Bezpośredni dopływ wody: WYŁ./WŁ.
 CS Přímý přívod vody: vypnutý/zapnutý
 SK Priamy prívod vody: vypnutý/zapnutý
 SL Usmerite vodo: IZKL./VKL.

ET Otsevesi: VÄLJAS/SEES
 LV Tieša ūdens padeve: IZSL./IESL.
 LT Tiesiogiai bėgantis vanduo: IŠJUNGTI/IJUNGTI
 HR Direktan dotok vode: UKLJ./ISKLJ.
 BG Вода от чешмата: ИЗКЛ/ВКЛ
 HU Közvetlen víz: KI/BE
 RO Apă directă: NU/DA
 GR Κατευθείαν νερού: OFF/ON
 TR Doğrudan su: KAPALI/AÇIK
 CN 导水: 关/开
 TW 導水: 關/開
 KO 직접 급수: 꺼짐/켜짐
 MS Air terus: MATIKAN/HIDUPKAN
 TH น้ำทางตรง: ปิด/เปิด
 AR الماء المباشر: غلق/فتح
 FA آب مستقیم: آب مستقیم



EN Filter: ON/Change filter (left/right)/Exit
 FR Filtre: activé/Changer filtre (à gauche/droite)/Sortie
 DE Filter: EIN/Filter austauschen (links/rechts)/Beenden
 IT Filtro: SI/Sostituire filtro (sinistra/destra)/Uscita
 ES Filtro: CON/Cambiar filtro (izquierdo/derecho)/Salida
 PT Filtro: ON/Substituir filtro (esquerda/direita)/Sair
 PT_{br} Filtro: ON/Substituir filtro (esquerda/direita)/Sair
 NL Filter: ON/Vervangen filter (links/rechts)/Beëindigen
 DA Filter: ON/Skift filter (venstre/højre)/Exit
 SV Filter: PÅ/Byt filter (vänster/höger)/Avsluta
 NO Filter: PÅ/Bytt filter (venstre/høyre)/Ut
 FI Suodatin: PÄÄLLÄ / vaihda suod. (vasen/oikea)/lopeteta
 RU Фильтр: ВКЛ/Заменить фильтр (левый/правый)/Выход
 PL Filtr: WŁ./wymień filtr (lewy/prawy)/wyjście
 CS Filtr: Zapnutý/Vyměnit filter (levý/pravý)/Ukončit
 SK Filter: Zapnutý/Vymeniť filter (ľavý/pravý)/Ukončiť
 SL Filter: VKL./zamenjajte filter (levo/desno)/izhod

ET Filter: SEES/vaheta filter (vasak/parem)/Välju
 LV Filtrs: IESL./mainīt filtru (kreisā/labā puse)/Iziet
 LT Filtras: IJUNGTI/Keisti filtra (kairiji/dešiniji)/Baigti
 HR Filtar: UKLJ./Promjena filtra (lijevi/desni)/Izlaz
 BG Филтър: ВКЛ/Сменете филтъра (ляво/дясно)/Изход
 HU Szűrő: BE/Szűrőcsere (bal/jobb)/Kilépés
 RO Filtru: DA/Schimbare filtru (stânga/dreapta)/Ieșire
 GR Φίλτρο: ON/Αλλαγή φίλτρου (αριστερά/δεξιά)/Εξοδος
 TR Filtre: AÇIK/Filtre değiştir (sol/sağ)/Çık
 CN 过滤器: 开/更换过滤器(左/右)/退出
 TW 篩檢程式: 開/更換篩檢程式(左/右)/退出
 KO 필터: 켜짐/필터교환(왼쪽/오른쪽)/종료
 MS Penapis: HIDUPKAN/Tukar penapis (kiri/kanan)/Keluar
 TH ที่กรอง: เปิด/เปลี่ยนที่กรอง (ซ้าย/ขวา)/ออก
 AR المرشح: فتح/تغيير المرشح (يسار/يمين)/خروج
 FA فیلتر: خروج/(راست/چپ) تعویض فیلتر ON/



EN Exit
 FR Sortie
 DE Beenden
 IT Uscita
 ES Salida
 PT Sair
 PT_{br} Sair
 NL Beëindigen
 DA Exit
 SV Avsluta
 NO Ut
 FI Lopeta
 RU Выход
 PL Wyjście
 CS Ukončit
 SK Ukončiť
 SL Izhod

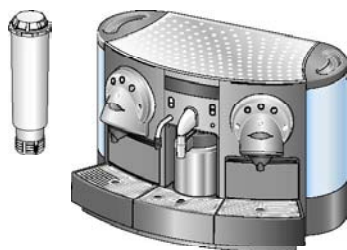
ET Välju
 LV Iziet
 LT Baigti
 HR Izlaz
 BG Изход
 HU Kilépés
 RO Ieșire
 GR Εξοδος
 TR Çık
 CN 退出
 TW 退出
 KO 종료
 MS Keluar
 TH ออก
 AR خروج
 FA خروج



EN Change left filter (option)
 FR Changer le filtre de gauche (option)
 DE Linken Filter austauschen (Option)
 IT Sostituire filtro di sinistra (opzione)
 ES Cambiar filtro izquierdo (opción)
 PT Mudar o filtro esquerdo (opcional)
 PTbr Substituir filtro esquerdo (opcional)
 NL Vervisselen linker filter (optie)
 DA Skift venstre filter (option)
 SV Byt vänster filter (option)
 NO Bytt venstre filter (alternativ)

FI Vaihda vasen suodatin (vaihtoehto)
 RU Замена левого фильтра (опция)
 PL Wymień filtr z lewej strony (opcja)
 CS Vyměňte levý filtr (opce)
 SK Vymeňte ľavý filter (opcia)
 SL Zamenjajte levi filter (možnost)
 ET Vahetage vasak filter (valik)
 LV Kreisās puses filtra nomaiņa (opcija)
 LT Keisti kairį filtrą (pasirinktis)
 HR Promjena lijevog filtra (opcija)
 BG Сменете левия филтър (опция)

HU Szűrőcsere, bal (opció)
 RO Schimbare filtru stânga (opțiune)
 GR Αλλαγή αριστερού φίλτρου (προαιρετικά)
 TR Sol filtreyi değiştir (seçenek)
 CN 更換左侧过滤器 (可选)
 TW 更換左側篩檢程式 (可選)
 KO 왼쪽 필터 교환 (선택)
 MS Tukar turas kiri (pilihan)
 TH เปลี่ยนเครื่องกรองซ้าย(ถ้าเลือก)
 AR تغيير المرشح الأيسر (اختيار)
 FA تعویض فیلتر (انتخابی)



1

Change filter
←

OFF



min 3 sec.



Language :
English

2

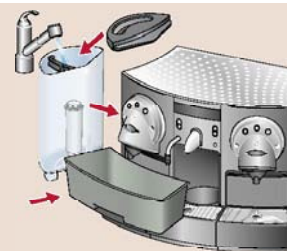
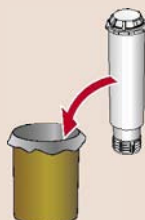


Filter :
ON



Change filter
←

3



4



Push a button
←

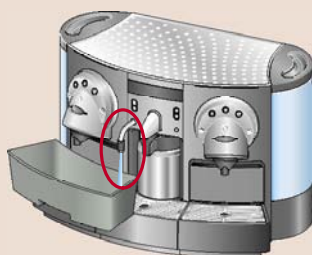


Rinsing
←

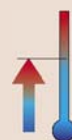
5



~ 60 sec.



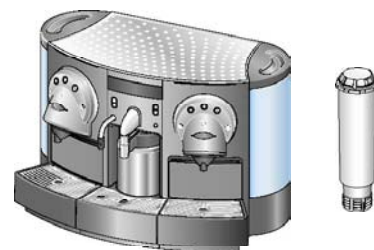
Heating up



EN Change right filter (option)
 FR Changer le filtre de droite (option)
 DE Rechten Filter austauschen (Option)
 IT Sostituire filtro di destra (opzione)
 ES Cambiar filtro derecho (opción)
 PT Mudar o filtro direito (opcional)
 PTbr Substituir filtro direito (opcional)
 NL Vervisselen rechter filter (optie)
 DA Skift højre filter (option)
 SV Byt höger filter (option)
 NO Bytt høyre filter (alternativ)

FI Vaihda oikea suodatin (vaihtoehto)
 RU Замена правого фильтра (опция)
 PL Wymień filtr z prawej strony (opcja)
 CS Vyměňte pravý filtr (opce)
 SK Vymeňte pravý filter (opcia)
 SL Zamenjajte desni filter (možnost)
 ET Vahetage parem filter (valik)
 LV Labās puses filtra nomaiņa (opcija)
 LT Keisti dešinį filtrą (pasirinktis)
 HR Promjena desnog filtra (opcija)
 BG Сменете десния филтър (опция)

HU Szűrőcsere, jobb (opció)
 RO Schimbare filtru dreapta (opțiune)
 GR Αλλαγή δεξιού φίλτρου (προαιρετικά)
 TR Sağ filtreyi değiştir (seçenek)
 CN 更换右侧过滤器 (可选)
 TW 更換右側篩檢程式 (可選)
 KO 오른쪽 필터 교환 (선택)
 MS Tukar turas kanan (pilihan)
 TH เปลี่ยนเครื่องกรองขวา(ตัวเลือก)
 AR تغيير المرشح الأيمن (اختيار)
 FA تعویض فیلتر راست (انتخابی)



1

Change filter →

OFF



min 3 sec.



Language :
English

2



Filter :
ON

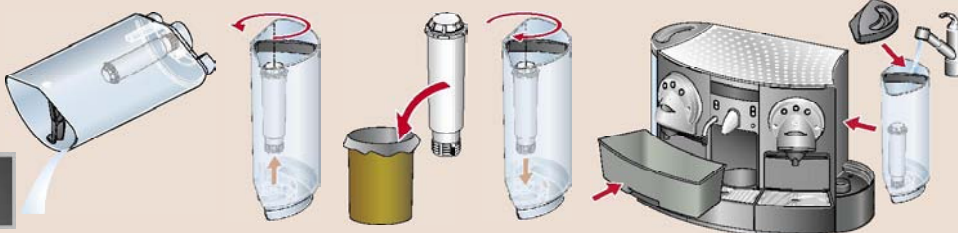


Change filter
←

3



Change filter →



4



Push a button →

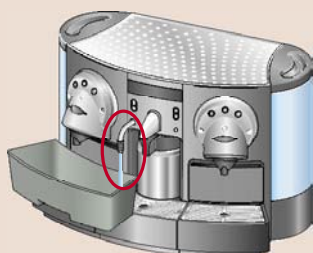


Rinsing →

5



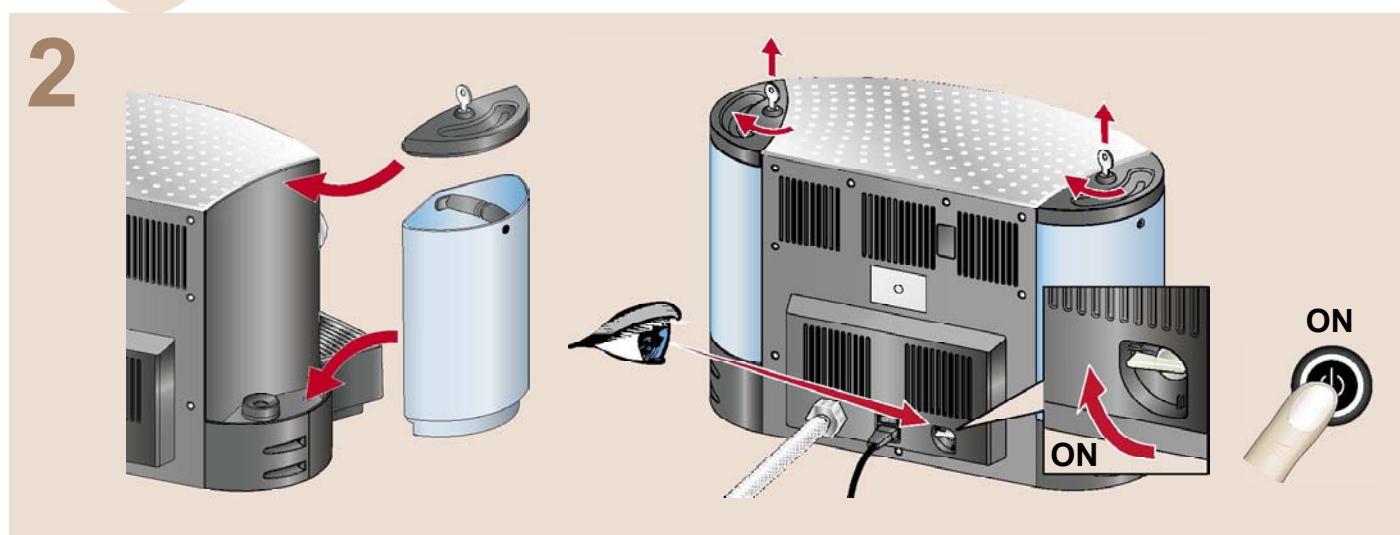
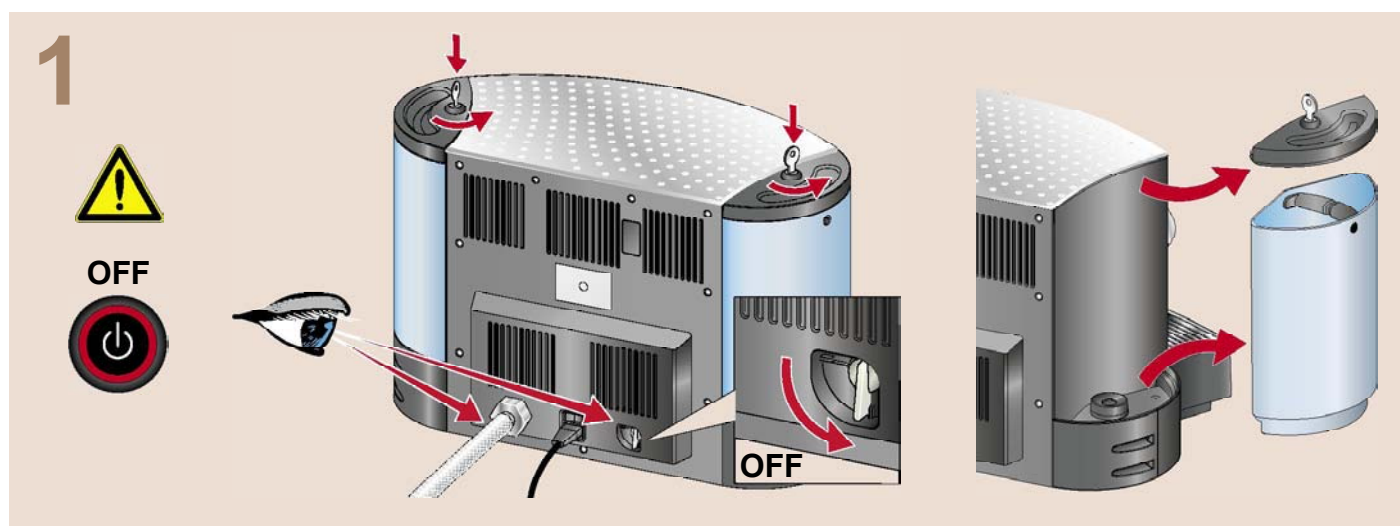
~ 60 sec.



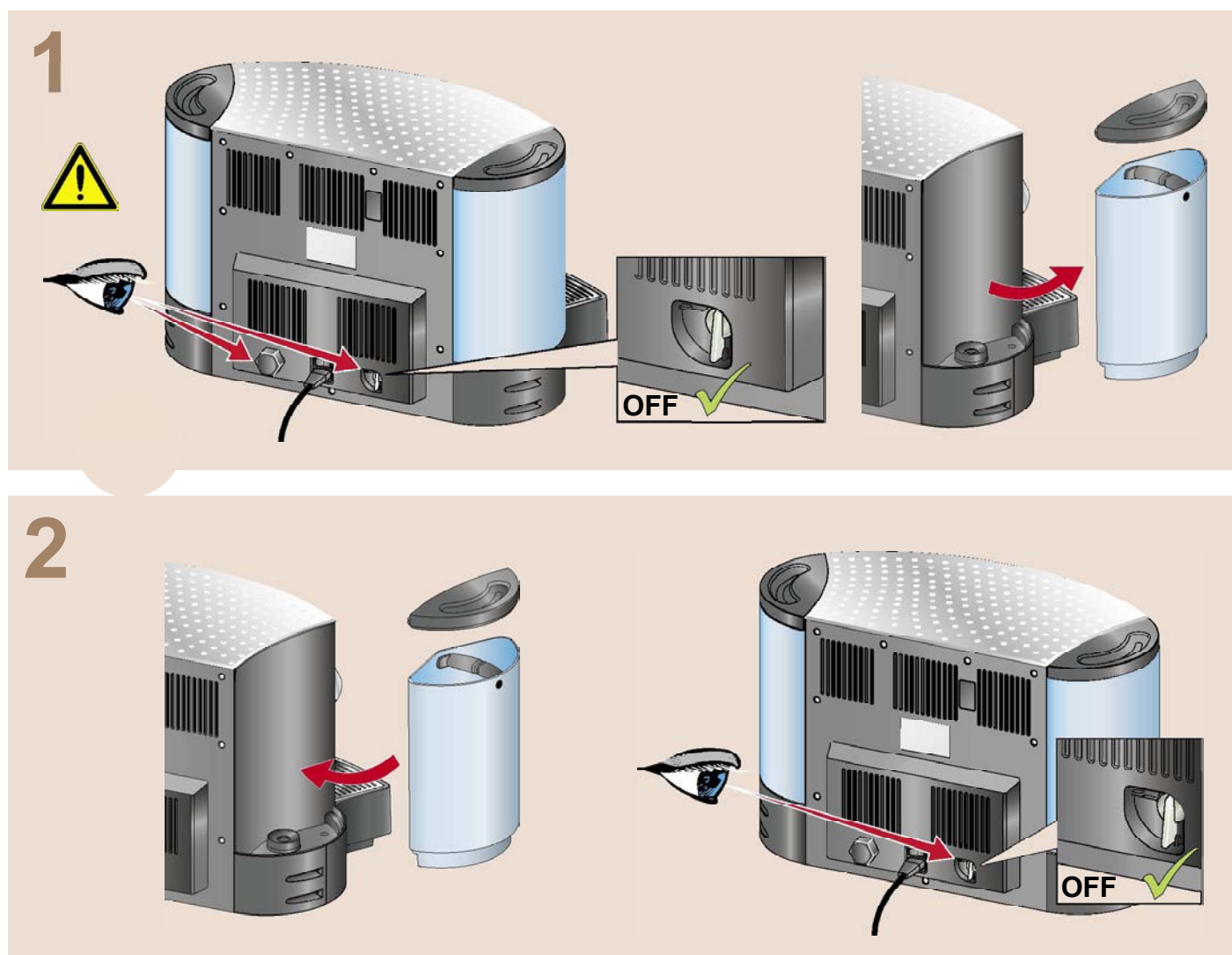
Heating up



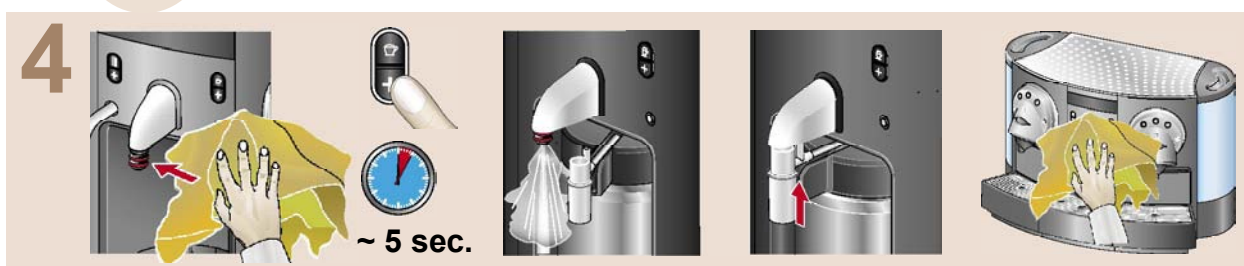
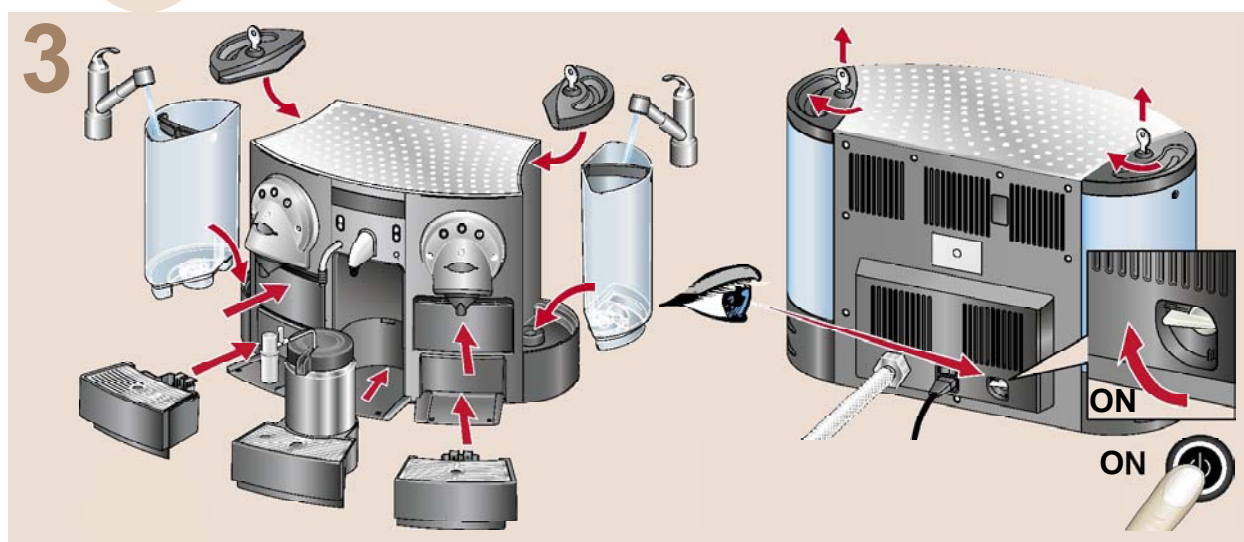
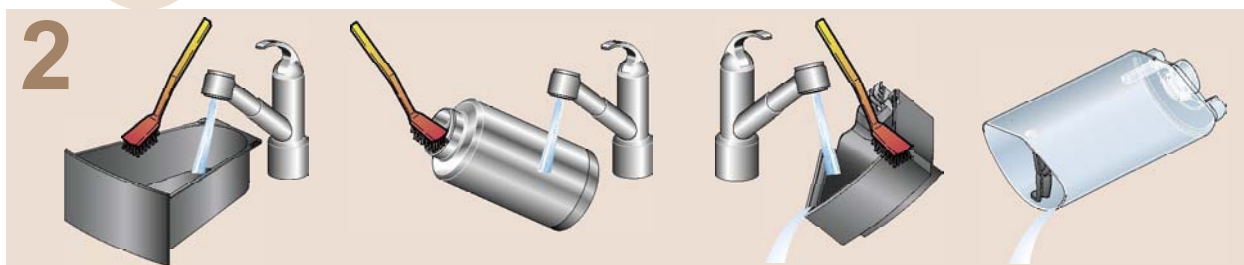
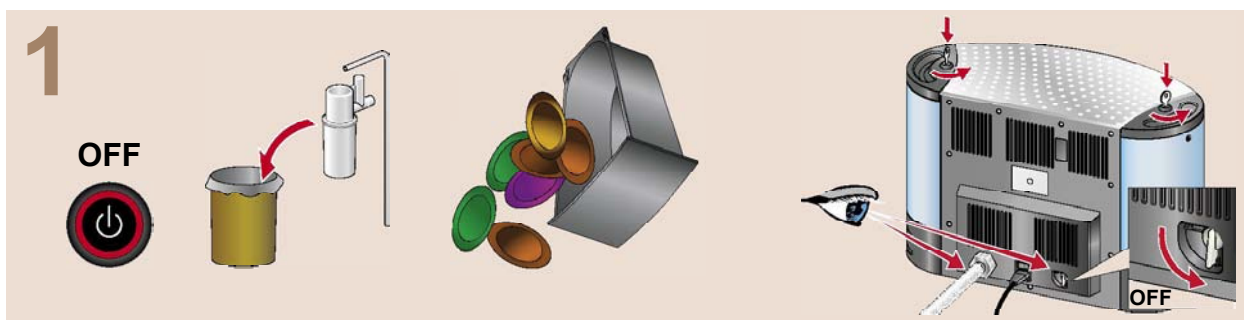
- EN** Removal of water tanks - with direct water connection
- FR** Ôter les réservoirs d'eau - avec connexion à l'eau courante
- DE** Wassertanks abnehmen - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
- IT** Rimozione del serbatoio dell'acqua - con collegamento diretto all'acqua
- ES** Retirada de los depósitos de agua - con conexión de agua directa
- PT** Remoção de tanques de água - com ligação directa de água
- PTbr** Remoção dos reservatórios de água - com conexão direta de água
- NL** Verwijdering van watertanks - met directe wateraansluiting
- DA** Fjernelse af vandbeholdere - med direkte vandtilslutning
- SV** Demontering av vattenbehållare - med direktvattenanslutning
- NO** Fjerning av vanntanker - med direkte vanntilkobling
- FI** Vesisäiliöiden irrottaminen - suoralla vesiliitännällä
- RU** Извлечение емкостей для воды - с прямым подключением воды
- PL** Wyjmowanie zbiorników na wodę - z bezpośrednim przyłączeniem bieżącej wody
- CS** Demontáž zásobníku na vodu - s přímým připojením k vodě
- SK** Demontáž zásobníku na vodu - s priamou prípojkou na vodu
- SL** Odstranjevanje rezervoarja z vodo - z direktnim priključkom vode
- ET** Veepeakide eemaldamine - vee otseühendusega
- LV** Ūdens tvertņu noņemšana - ar tiešo ūdens padeves pieslēgumu
- LT** Vandens indų išėmimas, kai vanduo tiekiamas iš tiesiogiai prijungtos linijos
- HR** Uklanjanje spremnika za vodu - s direktnim priključkom na vodu
- BG** Отстраняване на резервоарите за вода - с пряко свързване с воден източник
- HU** Víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás esetén
- RO** Scoaterea rezervoarelor de apă - cu racordare directă la apă
- GR** Αφαίρεση δοχείων νερού - με απευθείας σύνδεση στην παροχή νερού
- TR** Su haznelerinin boşaltılması - doğrudan su bağlantısı ile
- CN** 拆去水箱——与水源直接连接
- TW** 拆去水箱——與水源直接連接
- KO** 물탱크 제거 - 직접 물 연결 있음
- MS** Pengalihan keluar tangki air - dengan sambungan air terus
- TH** การเคลื่อนย้ายแทงค์น้ำ - ที่มีการต่อหน้าโดยตรง
- AR** إزالة خزانات المياه مع التوصيل المباشر للمياه
- FA** جدا کردن مخازن آب همراه با اتصال مستقیم آب



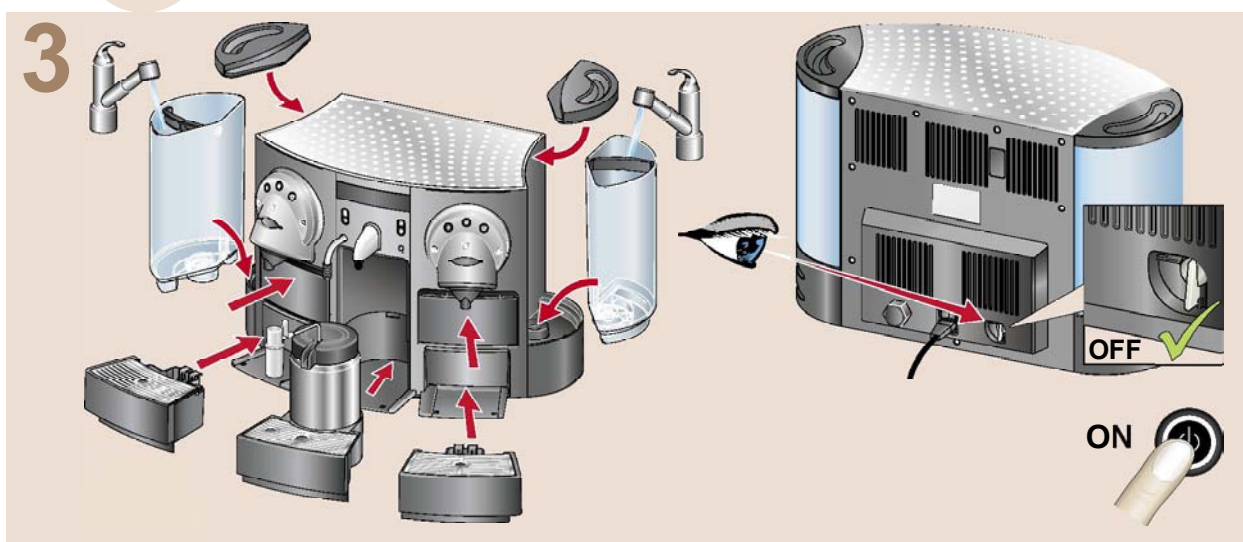
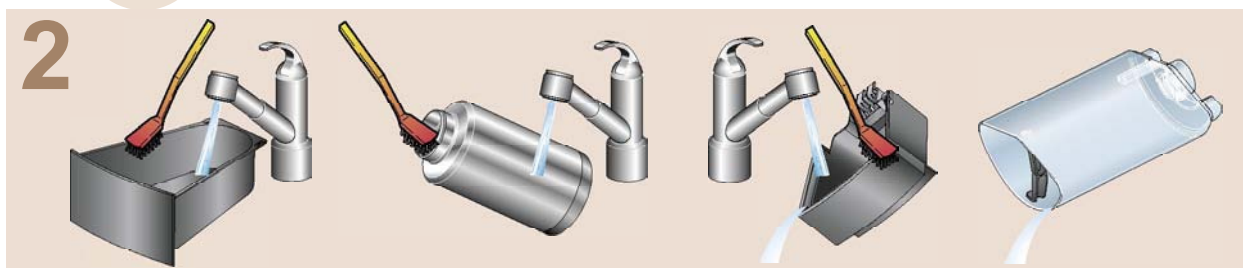
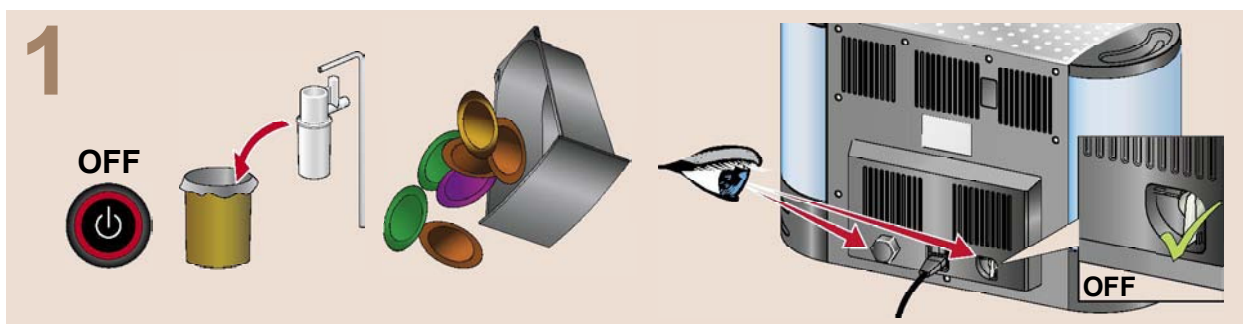
- EN** Removal of water tanks - without direct water connection
- FR** Ôter les réservoirs d'eau - sans connexion à l'eau courante
- DE** Wassertanks abnehmen - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz
- IT** Rimozione del serbatoio dell'acqua - senza collegamento diretto all'acqua
- ES** Retirada de los depósitos de agua - sin conexión de agua directa
- PT** Remoção de tanques de água - sem ligação directa de água
- PT_{br}** Remoção dos tanques de água - sem conexão direta de água
- NL** Verwijdering van watertanks - zonder directe wateraansluiting
- DA** Fjernelse af vandbeholdere - uden direkte vandtilslutning
- SV** Demontering av vattenbehållare - utan direktvattenanslutning
- NO** Fjerning av vanntanker - uten direkte vanntilkobling
- FI** Vesisäiliöiden irrottaminen - ilman suora vesiliitäntää
- RU** Извлечение емкостей для воды - без прямого подключения воды
- PL** Wyjmowanie zbiorników na wodę - bez bezpośredniego przyłącza bieżącej wody
- CS** Demontáž zásobníku na vodu - bez přímého připojení k vodě
- SK** Demontáž zásobníku na vodu - bez priamej prípojky na vodu
- SL** Odstranjevanje rezervoarja z vodo - brez direktnega priključka vode
- ET** Veepeakide eemaldamine - vee otseühenduseeta
- LV** Ūdens tvertņu noņemšana - bez tiešā ūdens padeves pieslēguma
- LT** Vandens indų išėmimas, kai vanduo netiekiamas iš tiesiogiai prijungtos linijos
- HR** Uklanjanje spremnika za vodu - bez direktnog priključka na vodu
- BG** Отстраняване на резервоарите за вода - без пряко свързване с воден източник
- HU** Víztartály eltávolítása - közvetlen vízcsatlakozás nélkül
- RO** Scoaterea rezervoarelor de apă - fără racordare directă la apă
- GR** Αφαίρεση δοχείων νερού - χωρίς απευθείας σύνδεση στην παροχή νερού
- TR** Su haznelerinin boşaltılması - doğrudan su bağlantısı olmaksızın
- CN** 拆去水箱——不与水源直接连接
- TW** 拆去水箱——不與水源直接連接
- KO** 물탱크 제거 - 직접 물 연결 없음
- MS** Pengalihan keluar tangki air - tanpa sambungan air terus
- TH** การเคลื่อนย้ายแทงค์น้ำ - ที่ไม่ได้มีการต่อน้ำโดยตรง
- AR** إزالة خزانات المياه بدون التوصيل المباشر للمياه
- FA** جدا کردن مخازن آب بدون اتصال مستقیم آب



- EN** Daily cleaning - with direct water connection
- FR** Entretien quotidien - avec connexion directe à l'eau
- DE** Tägliche Reinigung - bei direktem Anschluss an das Wasserleitungsnetz
- IT** Pulizia quotidiana - con collegamento diretto all'acqua
- ES** Limpieza diaria - con conexión de agua directa
- PT** Limpeza diária - com ligação directa de água
- PTbr** Limpeza diária - com conexão direta de água
- NL** Dagelijkse reiniging - met directe wateraansluiting
- DA** Daglig rengøring - med direkte vandtilslutning
- SV** Daglig rengöring - med direktvattenanslutning
- NO** Daglig rengjøring - med direkte vanntilkobling
- FI** Päivittäin puhdistus - suoralla vesiliitännällä
- RU** Ежедневная очистка - с прямым подключением воды
- PL** Codzienne czyszczenie - z bezpośrednim przyłączeniem bieżącej wody
- CS** Každodenní čištění - s přímým připojením k vodě
- SK** Každodenné čistenie - s priamym pripojením k vode
- SL** Dnevno čiščenje - z direktnim priključkom vode
- ET** Igapäevane puhastamine - vee otseühendusega
- LV** Tīrīšana katru dienu - ar tiešu ūdens padeves pieslēgumu
- LT** Kasdieninis valymas - esant tiesioginiam prijungimui prie vandens tiekimo linijos
- HR** Dnevno čišćenje - s direktnim priključkom vode
- BG** Ежедневно почистване - с пряко свързване с воден източник
- HU** Napi tisztítás - közvetlen vízcsatlakozás esetén
- RO** Curățare zilnică - cu racordare directă la apă
- GR** Καθημερινός καθαρισμός - με απευθείας σύνδεση στην κεντρική παροχή νερού
- TR** Günlük temizlik - doğrudan su bağlantısı ile
- CN** 日常清洗——有直接连接水源
- TW** 日常清洗——有直接連接水源
- KO** 매일 청소 - 직접 급수 연결
- MS** Pembersihan harian - dengan sambungan air terus
- TH** ทำความสะอาดเป็นประจำ - มีการเชื่อมต่ออุปกรณ์นี้ ำ
- AR** التنظيف اليومي - مع توصيل المياه مباشرة
- FA** تمیز کردن روزانه - با اتصال مستقیم آب



- EN** Daily cleaning - without direct water connection
- FR** Entretien quotidien - sans connexion directe à l'eau
- DE** Tägliche Reinigung - ohne Anschluss an das Wasserleitungsnetz
- IT** Pulizia quotidiana - senza collegamento diretto all'acqua
- ES** Limpieza diaria - sin conexión de agua directa
- PT** Limpeza diária - sem ligação directa de água
- PTbr** Limpeza diária - sem conexão direta de água
- NL** Dagelijkse reiniging - zonder directe wateraansluiting
- DA** Daglig rengøring - uden direkte vandtilslutning
- SV** Daglig rengöring - utan direktvattenanslutning
- NO** Daglig rengjøring - uten direkte vanntilkobling
- FI** Päivittäin puhdistus - ilman suoraa vesiliitännää
- RU** Ежедневная очистка - без прямого подключения воды
- PL** Codzienne czyszczenie - bez bezpośredniego przyłącza bieżącej wody
- CS** Každodenní čištění - bez přímého připojení k vodě
- SK** Každodenné čistenie - bez priameho pripojenia k vode
- SL** Dnevno čiščenje - brez direktnega priključka vode
- ET** Igapäevane puhastamine - vee otseühenduseeta
- LV** Tīrīšana katru dienu - bez tieša ūdens padeves pieslēguma
- LT** Kasdieninis valymas - be tiesioginio prijungimo prie vandens tiekimo linijos
- HR** Dnevno čišćenje - bez direktnog priključka vode
- BG** Ежедневно почистване - без пряко свързване с воден източник
- HU** Napi tisztítás - ha nincs közvetlen vízcsatlakozás
- RO** Curățare zilnică - fără racordare directă la apă
- GR** Καθημερινός καθαρισμός - χωρίς απευθείας σύνδεση στην κεντρική παροχή νερού
- TR** Günlük temizlik - doğrudan su bağlantısı olmaksızın
- CN** 日常清洗——无直接连接水源
- TW** 日常清洗——無直接連接水源
- KO** 매일 청소 - 직접 급수 연결 안됨
- MS** Pembersihan harian - tanpa sambungan air terus
- TH** ทำความสะอาดเป็นประจำ - ไม่มีการเชื่อมต่ออุปกรณ์เติมน้ำ
- AR** التنظيف اليومي - بدون توصيل المياه مباشرة
- FA** تمیز کردن روزانه - بدون اتصال مستقیم آب



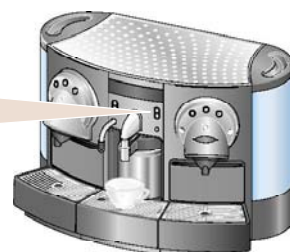
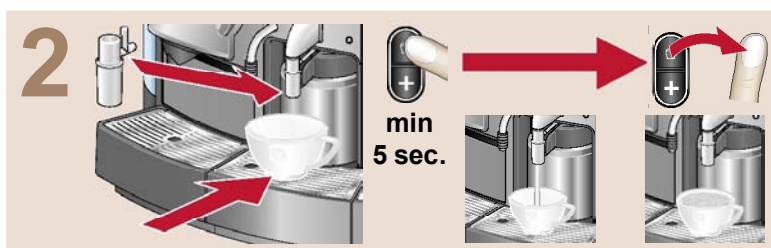
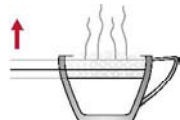
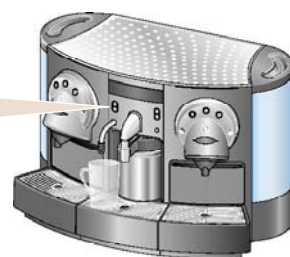
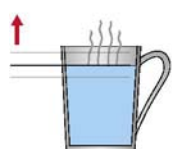
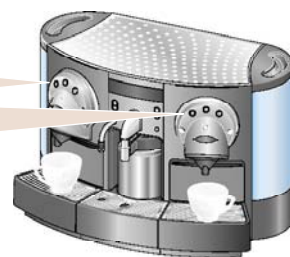
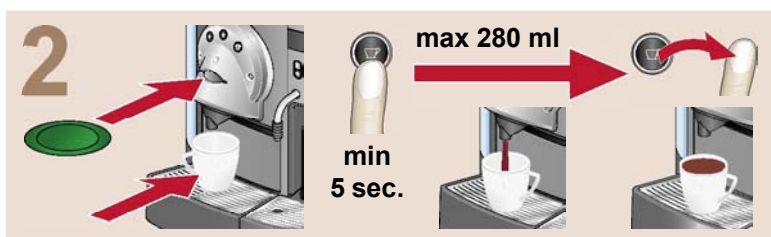
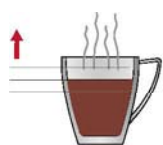
EN Programming cup length
FR Programmation de la grandeur de tasse
DE Tassenvolumen programmieren
IT Programmazione grandezza tazza
ES Programación volumen de taza
PT Programação do volume de enchimento
PT_{br} Programação do volume na xícara
NL Programmeren bekerlengte
DA Programmering af koplængde
SV Programmera koppvolym
NO Programmering av koppstørrelse

FI Kupin koon ohjelmoiminen
RU Программирование объема чашки
PL Programowanie wielkości filiżanki
CS Naprogramovat odstup šálku
SK Naprogramovať vzdialenosť šálky
SL Programiranje količine v skodelici
ET Tassi kõrguse programmeerimine
LV Programmē tasītes lielumu
LT Programuojamo puodelio ilgis
HR Programiranje volumena šalice
BG Програмиране на големината на чашата

HU Csészehossz programozása
RO Programare volum ceașcă
GR Προγραμματισμός μήκους κούπας
TR Fincan uzunluk programlama
CN 编程杯长度
TW 編程杯長度
KO 컵 길이 프로그래밍
MS Memprogram panjang cawan
TH การตั้งค่าความยาวของแก้ว
AR برمجة طول الفنجان
FA برنامه ریزی طول فنجان

1

EN Check in the power user menu (see page 12) that the "program cup length" setting is activated (ON).
FR Contrôlez dans le menu pour utilisateurs experts (cf. page 12) si le paramètre „Programmation volume tasse“ est activé.
DE Im Menü für erfahrene Anwender (siehe Seite 12) sicherstellen, dass die Tassenvolumenprogrammierung aktiviert ist (EIN).
IT Verificare nel menu per utenti esperti (vedi pagina 12) se il „programma lunghezza tazza“ è attivo (ON).
ES Compruebe en el menú para usuarios expertos (vea la página 12) que el ajuste „programación volumen de taza“ está activado (CON).
PT Verificar no menu de ligação avançado (ver a página 12) se o valor de „programação de volume da chávena“ se encontra ativado (ON).
PT_{br} Verificar no menu avançado (ver página 12) se a opção „programação do volume na xícara“ se encontra ativada (ON).
NL Controleer in het power user menu (zie pagina 12) dat de instelling „program cup length“ (programma kophoeveelheid) is geactiveerd (ON).
DA Tjek i brugermenueen (se side 12) at „program kop-længde“ indstillingen er aktiveret (ON).
SV Kontrollera i menyn (se sida 12) att inställningen för Ställ i koppvolym är aktiverad (ON).
NO I Nettforsyning brukermeny (se side 12) kontrolleres at „program kopp lengde“ er slått på (PÅ).
FI Tarkista käyttövalikosta (katso sivu 12), että „ohjelmoi kupin koko“ -asetus on aktivoitu (PÄÄLLÄ).
RU Проверьте в меню для продвинутого пользователя (см. стр. 12), что настройка „программа объема чашки“ активирована (ВКЛ.).
PL Należy sprawdzić w menu użytkownika (patrz strona 12), czy został aktywowany (ON) tryb programowania wielkości filiżanek.
CS Zkontrolujte v pokročilé uživatelské nabídce (viz strana 12), že nastavení „Programovat velikost šálku“ je aktivováno (ON).
SK Skontrolujte v pokročilej užívateľskej ponuke (pozri stranu 12), že nastavenie „Programovať veľkosť šálky“ je aktivované (ON).
SL Preverite v uporabniškem meniju za vklop (glej stran 12), da je nastavev „program-dolžina skodelice“ nastavljen na vklop (ON).
ET Kontrolli lauskasutaja menüüd (vt lehekülge 12), et „programmi tassi suuruse“ seadistus oleks aktiveeritud (SEES).
LV Pārbaudiet enerģijas lietotāja izvēlnē (skatīt 12. lappusi), vai „ieprogrammētā krūzītes augstuma“ iestatījums ir aktivēts (IESLĒGTS).
LT Įsitikinkite, kad valdančiojo (power) vartotojo meniu (žr. 12 puslapį) nuostata „program cup length“ (programuoti puodelio ilgi) yra aktyvuota (ON).
HR Provjerite u izborniku za stručne korisnike (vidi str. 12) je li aktivirano programiranje volumena šalice (UKLJ.).
BG Проверете в меню за потребители експерти (вижте страница 12) дали е включено програмиране на дължината на напитката (ВКЛ).
HU Ellenőrizze a felhasználói menüben (lásd 12. oldal), hogy a „csészehossz program“ be van-e kapcsolva.
RO Verificați în meniul putere (vezi pagina 12) dacă setarea „programare volum ceașcă“ este activată (DA).
GR Βεβαιωθείτε ότι στο μενού ισχύος χρήστη (βλ. σελ. 12), η ρύθμιση „Προγραμματισμός μήκους κούπας“ είναι ενεργοποιημένη (ON).
TR „Fincan uzunluk programlama“ ayarının etkinleştirilmesi (ON) konusunda, uzman kullanıcı menüsüne bakın (bkz: sayfa 12).
CN 查看高级用户菜单 (参见第12页), 检查“程序杯长”设置是否被启用 (ON)。
TW 查看高級用戶功能表 (參見第12頁), 檢查“程式杯長”設置是否被啟用 (ON)。
KO 파워 유저 메뉴 (페이지 12 참조)에서 „컵 길이 프로그램“ 설정이 활성화(ON)되어 있는지 확인하십시오.
MS Semak dalam menu pengguna berkuasa (lihat muka surat 12) bahawa tetapan „panjang cawan program“ diaktifkan (BUKA).
TH ลงทะเบียนที่เมนูผู้ใช้(อ่านประกอบหน้า 12)ที่ว่าการตั้งค่าความยาวโปรแกรม “ใช้งานได้ (ON)
AR راجع قائمة مستخدم الكهرباء (انظر الصفحة 12) حيث تجد وضع "قم ببرمجة طول الكوب" الإعداد منشط (مفتوح)
FA منوی کاربر (صفحه 12) را بررسی کنید که حالت "برنامه طول فنجان" فعال (ON) شده باشد.

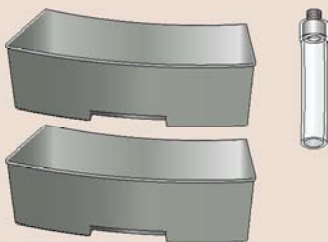


EN Accessories
FR Accessoires
DE Zubehör
IT Accessori
ES Accesorios
PT Accesórios
PT_{br} Acessórios
NL Accessoires
DA Tilbehør
SV Tillbehör
NO Tilbehør

FI Lisävarusteet
RU Принадлежности
PL Akcesoria
CS Příslušenství
SK Príslušenstvo
SL Dodatna oprema
ET Tarvikud
LV Piederumi
LT Priedai
HR Dodaci
BG Аксесоари

HU Tartozékok
RO Accesorii
GR Αξεσουάρ
TR Aksesuarlar
CN 附件
TW 附件
KO 악세서리
MS Aksesori
TH อุปกรณ์เสริม
AR الكماليات
FA لوازم

5035/GEMINI



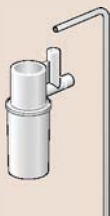
5035/CS220

6 x



5101

100 x



5039/Claris

20 x



EN Descaling kit
FR Kit détartrage
DE Entkalkungs-Set
IT Kit di decalcificazione
ES Kit de descalcificación
PT Conjunto de descalcificação
PT_{br} Kit de descalcificação
NL Ontkalkingsset
DA Afkalkningsæt
SV Avkalkningskit
NO Kalkfjerningssett
FI Kalkinpoistosarja
RU Комплект для снятия накипи
PL Zestaw do odkamieniania
CS Sada k odstranění vodního kamene
SK Súprava na odstraňovanie vodného kameňa
SL Set za odstranjevanje vodnega kamna
ET Katlakivi eemaldamise komplekt
LV Katlakmens notīrīšanas komplekts
LT Kalkių šalinimo rinkinys
HR Pribor za uklanjanje kamenca
BG Екипировка за отстраняване на котлен камък
HU Vízkőmentesítő készlet
RO Set de decalcifiere
GR Σετ αφαίρεσης αλάτων
TR Kireç temizleme takımı
CN 除污套件
TW 除污套件
KO 세척 키트
MS Kit Nyah Kerak
TH ชุดเครื่องมือสำหรับการชะล้างคราบ
AR طقم تنظيف الترسبات
FA کیت جرم گیری

EN Technical data
FR Données techniques
DE Technische Daten
IT Dati tecnici
ES Datos técnicos
PT Características técnicas
PT_{br} Especificações técnicas
NL Technische gegevens
DA Tekniske data
SV Tekniska data
NO Tekniske data

FI Tekniset tiedot
RU Технические данные
PL Dane techniczne
CS Technická data
SK Technické údaje
SL Tehnični podatki
ET Tehnilised andmed
LV Tehniskie parametri
LT Techniniai duomenys
HR Tehnički podaci
BG Технически данни

HU Műszaki adatok
RO Date tehnice
GR Τεχνικά χαρακτηριστικά
TR Teknik veriler
CN 技术数据
TW 技術資料
KO 기술적 정보
MS Data teknikal
TH ข้อมูลทางเทคนิค
AR البيانات الفنية
FA داده های فنی

max.
2410 W

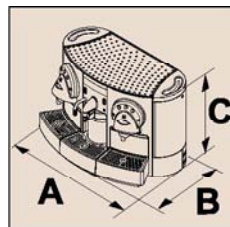


16 bar
max. 19 bar
P

3l



netto
18kg



A 560 mm
B 392 mm
C 370 mm

EN Recycling
FR Recyclage
DE Recycling
IT Riciclo
ES Reciclaje
PT Reciclagem
PT_{br} Reciclagem
NL Recycling
DA Genanvendelse
SV Återvinning
NO Gjenvinning

FI Kierrätys
RU Повторная переработка
PL Wtórne przetwarzanie
CS Recyklace
SK Recyklácia
SL Recikliranje
ET Ümbertöötlemine
LV Otrreizēja pārstrāde
LT Perdirbimas
HR Recikliranje
BG Рециклиране

HU Újrahasznosítás
RO Reciclare
GR Ανακύκλωση
TR Geri dönüşüm
CN 废物回收
TW 廢物回收
KO 재활용
MS Pengitaran semula
TH การนำกลับมาใช้ใหม่
AR التكرير
FA بازیابی



EN Environment protection first!
FR Participons à la protection de l'environnement!
DE Denken Sie an den Schutz der Umwelt!
IT Partecipiamo alla protezione dell'ambiente!
ES ¡Contribuya a la conservación del medio ambiente!
PT Protecção do ambiente!
PT_{br} Proteção do meio ambiente!
NL Milieubescherming eerst!
DA Miljøbeskyttelse vigtigst!
SV Skydda alltid miljön i första hand!
NO Miljøvern er viktigst!
FI Huolehdi ympäristöstä!
RU Заботьтесь о защите окружающей среды!
PL Ochrona środowiska przede wszystkim!
CS Myslete na ochranu životního prostředí!
SK Myslite na ochranu životného prostredia!
SL Varstvo okolja je na prvem mestu!

ET Esiteks keskkonnakaitse!
LV Vides aizsardzība pirmajā vietā!
LT Pirmiausia pasirūpinkime aplinkos apsauga!
HR Zaštita okoliša prije svega!
BG Защитата на околната среда е приоритет!
HU Első a környezetvédelem!
RO Protejați mediul înconjurător!
GR Προηγείται η προστασία του περιβάλλοντος!
TR Önce çevre koruma!
CN 首先要保护好环境!
TW 首先要保護好環境!
KO 환경 보호 최우선!
MS Utamakan perlindungan alam sekitar!
TH ปกป้องสิ่งแวดล้อมเป็นอันดับแรก!
AR حماية البيئة اولاً!
FA حفاظت از محیط زیست در درجه اول!



EN Your appliance contains valuable materials which can be recovered or recycled. Leave it at a collection point.
FR Votre appareil contient de nombreux matériaux valorisables ou recyclables. Retournez donc l'appareil à un point de collecte de votre ville ou de votre commune.
DE Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können. Geben Sie Ihr Gerät deshalb bitte bei einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde ab.
IT La vostra macchina è composta da diversi materiali che possono essere riciclati. Consegnatela in un punto di raccolta.
ES Su electrodoméstico contiene materiales recuperables y/o reciclables. Entréguelo al final de su vida útil en un centro de recogida específica.
PT A sua máquina de café contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Depositar a máquina num centro de reciclagem de resíduos apropriado.
PT_{br} A sua máquina de café contém materiais valiosos que podem ser recuperados ou reciclados. Deixar a máquina em um centro de reciclagem de resíduos apropriado.
NL Uw apparaat bevat waardevolle materialen die herstellend en gerecycled kunnen worden. Breng het naar een verzamelpunt.
DA Dit apparat indeholder værdifulde materialer, som kan genvindes eller genbruges. Aflever det ved et indsamlingssted for genbrug.
SV Maskinen innehåller värdefulla delar som kan återanvändas eller återvinnas. Lämna till återvinningsstation.
NO Utstyret inneholder verdifulle materialer som kan gjenbrukes eller gjenvinnes. Lever det til en oppsamlingsstasjon.
FI Laite sisältää arvokkaita materiaaleja, jotka voidaan ottaa talteen tai kierrättää. Toimita laite keräyspisteeseen.
RU Ваш прибор содержит ценные материалы, для которых возможно восстановление или повторная переработка. Отправьте его на сборный пункт.
PL Urządzenie zostało wykonane z materiałów, które mogą być odzyskane lub poddane ponownemu przetworzeniu. W tym celu należy je dostarczyć do wyznaczonego punktu zbiórki.
CS Váš přístroj obsahuje cenné suroviny, které se po recyklaci můžou opětovně použít. Odneste přístroj po ukončení jeho životnosti do sběrných surovin ve vašem městě nebo obci.
SK Váš prístroj obsahuje cenné suroviny, ktoré sa po recyklácii

cii môžu opätovne použiť. Odneste prístroj po ukončení jeho životnosti do zberných surovín vo vašom meste alebo obci.
SL Vaš aparat vsebuje dragocene materiale, ki jih je mogoče ponovno uporabiti ali reciklirati. Odnosite ga na zbirno mesto.
ET Masinal on väärtuslikke osi, mida on võimalik taastada või ümber töödelda. Vii see kogumispunkti.
LV Šajā kafijas automātā ir vērtīgi materiāli, ko iespējams atgūt vai otrreizēji pārstrādāt. Nododiet to savākšanas punktā.
LT Kai kurios jūsų prietaiso dalys pagamintos iš tauriųjų metalų, kuriuos galima panaudoti dar kartą arba perdirbti. Nuneškite aparatą į perdirbimo centrą.
HR Vaš uređaj sadrži vrijedne materijale koji se mogu obnoviti ili reciklirati. Ostavite ga na mjestu za prikupljanje.
BG Вашият уред съдържа ценни материали, които могат да се възстановят или рециклират. Оставете го в пункт за вторични суровини.
HU A készülék visszanyerhető és újra feldolgozható értékes anyagokat tartalmaz. Vigye a megfelelő gyűjtőhelyre.
RO Aparatul dvs. conține materiale valoroase care pot fi recuperate sau reciclate. Duceți-l la un punct de colectare.
GR Η συσκευή αποτελείται από χρήσιμα υλικά τα οποία μπορούν να επαναχρησιμοποιηθούν ή να ανακυκλωθούν. Διαθέστε τα σε ειδικό σημείο συλλογής.
TR Aygıtınız, yeniden kazanılabilir ve dönüştürülebilir değerli maddeler içermektedir. Elden çıkarırken ilgili atık toplama merkezine götürün.
CN 您的机器包含一些可以再利用和回收的物质。请将它放在回收收集点。
TW 您的機器包含一些可以再利用和回收的物質。請將它放在回收收集點。
KO 본 제품은 보상 혹은 재활용 될 수 있는 자재를 포함하고 있습니다.
MS Alat anda mengandungi bahan bernilai yang boleh dipulih atau dikitar semula. Serahkannya ke pusat pengumpulan.
TH เครื่องใช้ไฟฟ้าของคุณประกอบด้วยวัสดุที่มีคุณภาพสูงซึ่งสามารถได้รับการฟื้นฟูหรือนำกลับมาใช้ได้อีก ปลอดภัยไม่ ได้รับความเสียหาย
AR تحتوي الآلة على مواد قيمة والتي يمكن تدويرها أو تكريرها.
FA دستگاه شما دارای مواد با ارزشی است که می توان از آنان دوباره استفاده کردن یا آنها را بازیابی نمود. آن را در محل جمع آوری دور بیندازید.